



# IBM Multi-Burner Plus Kullanıcı Kılavuzu





# IBM Multi-Burner Plus Kullanıcı Kılavuzu

**Not:** Bu bilgileri ve desteklediği ürünü kullanmadan önce Ek D, “Hizmet ve Destek”, Ek E, “IBM Sınırlı Garanti Bildirimi - Z125-4753-07 - 11/2002” ve Ek H, “Özel Notlar” altındaki bilgileri okuduğunuzdan emin olun.

# İçindekiler

<b>Güvenlik: Önce Bunu Okuyun</b>	<b>v</b>
<b>Bu kitap hakkında</b>	<b>vii</b>
Ürününüzün kaydedilmesi	vii
<b>Bölüm 1. Giriş</b>	<b>1-1</b>
Ürün tanımı	1-1
Yazılım tanımı	1-1
Kuruluş gereksinimleri	1-2
Başlamadan önce	1-2
Kullanım yönergeleri	1-2
Sürücü denetimleri ve bağlaçları	1-3
<b>Bölüm 2. Kuruluş</b>	<b>2-1</b>
Sürücünün kurulması	2-1
Adım 1. Bilgisayarın açılması	2-1
Adım 2. Sürücünün paketinin açılması	2-1
Adım 3. Yapılandırma atlama kablolarının ayarlanması	2-1
Adım 4. Sürücünün bölmeye takılması	2-2
Adım 5. Kabloların sürücüye takılması	2-2
Adım 6. Donanım kuruluşunun tamamlanması	2-3
Adım 7. Yazılımın kurulması	2-3
Sürücünün kullanılması	2-3
Kaydedilebilir ortamın kullanılması	2-3
Tek ve çift yüzlü DVD-RAM ortamının kullanılması	2-4
Diskin kartuştan çıkarılması	2-4
Sürücülerin CD'lerle ve DVD'lerle Kullanılması	2-5
Dikey olarak takılmış bir sürücüye disk yerleştirilmesi	2-5
Diskin el ile çıkarılması	2-5
DVD Player yazılımının kullanılması	2-6
Yazılımı kullanmadan önce	2-6
DVD Player'ın kullanılması	2-6
DVD bölge kodunun değiştirilmesi	2-6
IBM Drive Letter Access (DLA) yazılımının kullanılması	2-7
RecordNow yazılımının kullanılması	2-7
Intervideo WinDVD Creator Plus'ın kullanılması	2-8
Sürücüye bakım yapılması	2-8
Disklerin kullanılması ve bakımının yapılması	2-9
Sürücünün dikkatli kullanılması	2-9
<b>Ek A. Ürün belirtileri</b>	<b>A-1</b>
<b>Ek B. Sorun çözme</b>	<b>B-1</b>
<b>Ek C. Aygıt sürücüsü yapılandırma ayarlarının uyarlanması</b>	<b>C-1</b>
Windows Me için DMA'nın Etkinleştirilmesi	C-1
Windows 2000 Professional için DMA'nın etkinleştirilmesi	C-1
Windows XP için DMA'nın Etkinleştirilmesi	C-1
<b>Ek D. Hizmet ve Destek</b>	<b>D-1</b>
Çevrimiçi teknik destek	D-1
Telefonla teknik destek	D-1

<b>Ek E. IBM Sınırlı Garanti Bildirimi - Z125-4753-07 - 11/2002</b> . . . . .	<b>E-1</b>
<b><u>Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar</u></b> . . . . .	<b>E-4</b>
<b><u>Bölüm 3 - Garanti Bilgileri</u></b> . . . . .	<b>E-13</b>
<b>Ek F. Servis İstasyonları</b> . . . . .	<b>F-1</b>
<b>Ek G. Ek Bilgiler</b> . . . . .	<b>G-1</b>
<b>Ek H. Özel Notlar</b> . . . . .	<b>H-1</b>
Ticari markalar . . . . .	H-1
Elektronik Yayılım Bildirimi . . . . .	H-1
FCC (Federal Communications Commission) Bildirimi . . . . .	H-2

---

## Güvenlik: Önce Bunu Okuyun

Bu ürünü kurmadan önce Güvenlik Bilgileri'ni okuyun.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtete příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。



---

## Bu kitap hakkında

Bu kitap IBM® Multi-Burner Plus sürücüsü hakkında bilgi sağlar ve aşağıdaki dillerde kullanılabilir:

- Brezilya Portekizcesi
- Çekçe
- İngilizce
- Fransızca
- Almanca
- İtalyanca
- Japonca
- Basitleştirilmiş Çince
- Slovakça
- İspanyolca
- Geleneksel Çince
- Türkçe

Bu kılavuz aşağıdaki bölümlere ayrılır:

### **Bölüm 1, "Giriş"**

Bu bölümde IBM Multi-Burner Plus'a ilişkin ürün ya da yazılım tanımları ve kuruluş gereksinimleri yer alır.

### **Bölüm 2, "Kuruluş"**

Bu bölümde IBM Multi-Burner Plus'a ilişkin donanım ve yazılım kuruluş yönergeleri ile işletim bilgileri yer alır.

### **Ekler**

Eklerde aşağıdakiler hakkında bilgiler yer alır:

- Ürün belirtilmeleri
- Sorun çözme
- Aygıt sürücüsü ayarlarının uyarlanması
- Yardım ve hizmet
- Garanti ve özel notlar

Satın alma belgenizi sakladığınızdan emin olun. Garanti hizmeti almak için bu belge gerekli olabilir.

---

## Ürününüzün kaydedilmesi

Bu IBM ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kaydetmek ve IBM'den gelecekte daha sağlıklı hizmet alabilmek için bize gerekli bilgileri vermek üzere birkaç dakikanızı ayırın. Sizin görüşleriniz sizin için önemli olan ürünleri ve hizmetleri geliştirmenin yanı sıra sizinle daha iyi iletişim kurmak için de yararlıdır. Ürünü aşağıdaki IBM Web sitesinde kaydedebilirsiniz:

<http://www.ibm.com/pc/register>

İlgili Web sitesinde ürünle ilgili daha fazla bilgi almak istemediğinizi belirtmezseniz, IBM, size kaydedilen ürününüzle ilgili bilgi ve güncellemeler gönderecektir.



---

## Bölüm 1. Giriş

Bu bölümde IBM Multi-Burner Plus'a ilişkin ürün ya da yazılım tanımları ve kuruluş gereksinimleri yer alır.

---

### Ürün tanımı

Bu seçenek paketi, çoklu ortam uygulamaları için tasarlanmıştır. Sürücü, aşağıdaki işletim sistemlerine ilişkin yazılımı içeren CD'yle birlikte gönderilir.

- Microsoft® Windows® 2000 Professional
- Microsoft Windows Millennium Edition (Me)
- Microsoft Windows XP

Seçenek paketiniz aşağıdakileri içerir:

- *User's Guide and Software CD* (Multi-Burner Plus Kullanıcı Kılavuzu'nu ve Yazılım Uygulamalarını içerir)
- IBM Multi-Burner Plus Drive
- Dört montaj vidası (M3 x 5 mm, yuvalı)
- Dahili ses "Y" kablosu
- IDE kablosu
- *IBM Multi-Burner Plus Quick Start Guide*
- *Laser Safety Guide*

Öğelerden biri eksik ya da zarar görmüş ise, ürünü satın aldığınız yere başvurun. Garanti hizmetinden yararlanmak için satın alma belgenizi sakladığınızdan emin olun. Teknik destek bilgileri için Ek D, "Hizmet ve Destek" (sayfa D-1) başlıklı konuya bakın.

Multi-Burner Plus sürücünüz, DVD Forum DVD-Multi Recorder belirtimiyle uyumludur ve DVD-RAM, DVD-RW ve DVD-R (Genel için 650 nm) ortamlarında okumanın yanı sıra kaydetme özelliğine de sahiptir. Ayrıca, sürücünüz DVD+RW Alliance DVD+RW ve DVD+R biçimlerinde okuyabilir ve kaydedebilir. Buna ek olarak, sürücünüz, CD-R, CD-RW, (Standart, Yüksek Hızlı ve Ultra Hızlı) ortamlarında kaydedebilir ve güvenilir bir CD yazma işlemi için arabellek kapasitesi altında çalışmayı engelleyen teknolojiyi kullanır. Multi-Burner Plus sürücünüz, DVD Video, Video CD, ses CD'si, çoklu oturum, genişletilmiş mimari (XA) CD'leri ve Kodak Photo CD'leri de içinde olmak üzere birçok biçimi okuyabilir. Multi-Burner Plus sürücüsü, yalnızca IDE (integrated drive electronics; bütünleştirilmiş sürücü elektroniği) ya da geliştirilmiş IDE (EIDE) mimarisini kullanan bir bilgisayara kurulmak üzere tasarlanmıştır.

---

### Yazılım tanımı

*IBM Multi-Burner Plus User's Guide and Software CD*'si aşağıdakileri içerir:

- **Intervideo WinDVD Creator Plus**

Bu yazılım, video dosyalarını genellikle bağımsız DVD oynatıcılarda oynatılabilen DVD-RW, DVD-R, DVD+RW ve DVD+R ortamlarına kaydetmenizi sağlar. Ayrıca, bu yazılımı, kayıt işleminden önce kendi videolarınızı düzenlemek ya da değiştirmek için de kullanabilirsiniz. DVD-RAM kayıt işlemi de desteklenir.

Bilgisayarınızda analog ya da IEEE 1394 yakalama aygıtı kuruluysa, bu yazılımı, bir kameradan video kaydetmek için kullanabilirsiniz.

- **IBM Drive Letter Access (DLA)**

Bu yazılım, sürücü harfini kullanarak diskete yazar gibi doğrudan CD ve DVD ortamına yazmanızı sağlar. Ayrıca, DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW ve DVD+R ortamlarını biçimleyebilirsiniz. DLA ile birlikte, dosyaları sürükleyip bırakabilir, yeni dizinler yaratabilir ya da herhangi bir uygulamadaki dosyaları doğrudan Multi-Burner Plus sürücünüze kaydedebilirsiniz.

- **UDF reader**

Bu yazılım, DVD sürücülerini olan diğer bilgisayarlarda DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW ve CD-RW ortamlarını okumak için gereken yazılımı kurmanızı sağlar.

- **IBM Record Now**

Bu yazılım, CD'leri kopyalamanızı, ses CD'leri, MP3 CD'leri ve yazan kişiye ait veri CD'leri yaratmanızı sağlar. Ayrıca, RecordNow programını diğer bilgisayarlarda ya da uyumlu tüketici elektronik ürünlerinde kullanmak üzere verileri DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW ve DVD+R disklerine yazmak için de kullanabilirsiniz.

- **IBM Simple Backup**

Bu yazılım, sistem dosyalarınızın tam ya da artımlı yedeklemelerini DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R ya da CD-RW ortamlarında yaratmanızı ve bilgisayarınız çöktüğünde bilgisayarınıza bunları geri yüklemenizi sağlar.

- **Intervideo WinDVD**

Bu yazılım, DVD videolarını bilgisayarınızda kayıttan oynatmanızı ya da video dosyalarını sabit disk sürücünüzden oynatmanızı sağlar.

**Not:** FIREGL, Intergraph ve 3dLabs gibi bazı grafik bağdaştırıcıları DVD video kayıttan oynatmayı desteklemez.

---

## Kuruluş gereksinimleri

Sürücüyü kurmadan önce, bilgisayarınızın aşağıdaki sistem gereksinimlerini karşıladığından emin olun:

- En az mikroişlemci: Intel® Pentium® ya da eşdeğeri

**Not:** DVD yazma ve kayıttan oynatma işlemi için Intel Pentium II 266MHz mikroişlemci ya da üstü ve AGP 2X Video kurulmuş olmalıdır.

- En az RAM: 32 MB (UMA içeren sistemler: 64 MB)
- Windows 2000 Professional, Windows Me ya da Windows XP
- Kullanılabilir 5.25 inçlik sürücü bölmesi
- Kullanılabilir koştur IDE bağlantısı
- Kuruluş için 70 MB'lik bir sabit disk alanı, VCD kalitesinde bir MPEG-1 videosunun her bir saati için 620 MB'lik sabit disk alanı ve DVD kalitesinde bir MPEG-2 videosunun her bir saati için 2 GB'lik sabit disk alanı
- DVD yazma işlevleri için en az 1024 x 768 piksel ekran çözünürlüğü
- 44.1 ya da 48 kHz örnekleme hızını destekleyen ses bağdaştırıcısı
- İsteğe bağlı stereo hoparlörler

---

## Başlamadan önce

Multi-Burner Plus sürücünüzü kurmadan önce aşağıdaki bölümlerdeki bilgileri okuyun.

## Kullanım yönergeleri

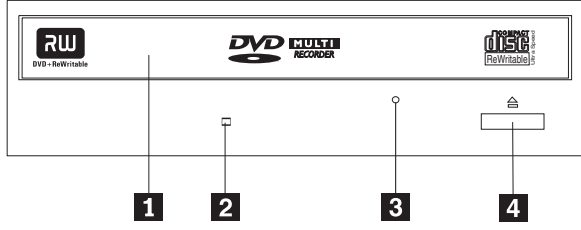
Sürücünüzü korumak için aşağıdaki önlemleri alın:

- Sürücüyü kurmaya hazır oluncaya kadar Multi-Burner Plus sürücünüzü antistatik ambalajı içinde saklayın. Kuruluş aşamasında sürücüyü fazla hareket ettirmeyin; tersi bir durum, statik elektrik yüklenmesine neden olabilir.
- Sürücüyü dikkatli tutun. Sürücünün düşürülmesi ya da sarsılması içindeki bileşenlerin zarar görmesine neden olabilir.
- IDE ya da güç kablolarını takarken zorlamayın. Zorlama, bağlaca ya da sürücüye zarar verebilir.

## Sürücü denetimleri ve bağlaçları

Aşağıdaki şemalarda sürücü denetimlerinin ve bağlaçlarının konumu ve işlevleri gösterilmektedir.

### Sürücünün önden görünüşü



#### 1 Disk çekmecesi

Bu çekmece diski takıp çıkardığınız yerdir.

#### 2 Kullanımda göstergesi

Bu ışık, sürücü bir diski okuduğunda, diske yazdığına ya da bir diski oynattığında yanar.

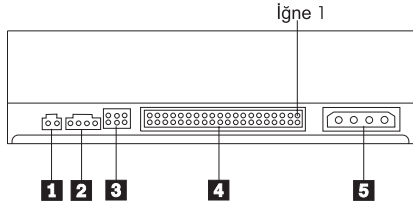
#### 3 El ile çıkarma deliği

Bu delik, sürücüden bir diski çıkarmak üzere çıkarma mekanizmasına erişmenizi sağlar.

#### 4 Open/Close (Açma/Kapama) düğmesi

Bu düğmeyi ittiğinizde disk çekmecesi açılıp kapanır.

### Sürücünün arkadan görünüşü



#### 1 Ayrılmıştır

#### 2 Ses çıkışı bağlacı

Bu bağlaç, analog ses sinyallerini bir ses bağdaştırıcısına gönderir.

#### 3 Yapılandırma iğneleri

Bu iğneler, sürücü yapılandırmasını ayarlamak için kullanılır.

#### 4 IDE kapısı

Bu kapı sürücüyü IDE kablosuna bağlar.

#### 5 Güç bağlacı

Bu bağlaç sürücüyü güç kablosuna bağlar.



## Bölüm 2. Kuruluş

Bu bölümde IBM Multi-Burner Plus'a ilişkin donanım ve yazılım kuruluş yönergeleri ile işletim bilgileri yer alır.

### Sürücünün kurulması

Sürücüyü kurmak için aşağıdaki adımları tamamlamanız gerekir:

#### Adım 1. Bilgisayarın açılması

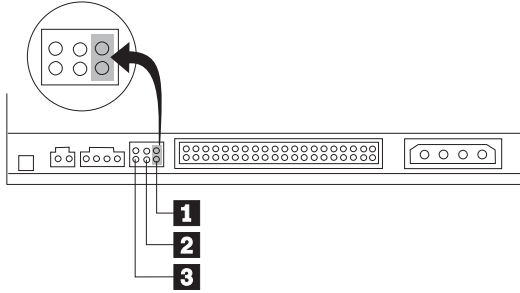
1. Bilgisayarı ve bağlı tüm aygıtları kapatın.
2. Bilgisayarın ve bağlı tüm aygıtların kablolarını elektrik prizlerinden çıkarın.
3. Bilgisayarın kapağını çıkarın. Bilgisayarın kapağını çıkarmaya ilişkin yönergeler için bilgisayarınızla birlikte gönderilen belgelere bakın.

#### Adım 2. Sürücünün paketinin açılması

1. Sürücünün içinde bulunduğu antistatik ambalajı açmadan önce, ambalajı, boyasız bir metal zemine en az iki saniye boyunca sürtün. Bu işlem paketdeki ve vücudunuzdaki statik elektriği boşaltır.
2. Sürücüyü ambalajdan çıkarın.  
Sürücüyü yere koymak zorundaysanız, antistatik ambalajı düz ve korumalı bir zemine koyun ve sürücüyü ambalajın üzerine yerleştirin.

#### Adım 3. Yapılandırma atlama kablolarının ayarlanması

Atlama kablosunu aşağıda gösterildiği biçimde yapılandırma iğnelerinin üzerine yerleştirerek, sürücünüzü ana aygıt **1**, bağımlı aygıt **2** ya da kablo seçimi **3** ayarında yapılandırabilirsiniz.



Sürücünüze ilişkin doğru yapılandırmayı belirlemek üzere aşağıdaki kılavuz yönergeleri kullanın.

- Sürücü, IDE kablosuna bağlı olan tek aygıt olacaksa, sürücüyü ana aygıt olarak yapılandırın. Bu, önceden ayarlanmış yapılandırmadır.
- Sürücü, IDE kablosundaki ikinci aygıt olacaksa, sürücüyü bağımlı aygıt olarak yapılandırın. Diğer aygıtı ana aygıt olarak yapılandırdığınızdan emin olun. Bazı durumlarda, aynı kablodaki başka bir aygıt, bağımlı aygıt olarak yapılandırıldığında, sabit disk sürücüsü, ana ve bağımlı aygıt bir arada (master-with-slave-present) ayarını gerektirebilir. Diğer aygıtlardaki atlama kablolarını yapılandırmaya ilişkin ek bilgi için bilgisayarınızla birlikte gönderilen belgelere bakın.
- Bazı bilgisayarlar, aygıt bağlaçlarında ters bağlantılı iki tel bulunan özel ATA kablolarını kullanır, böylece sürücüler, atlama kablosunun konumu yerine kabloya göre yapılandırılabilir. Kablo seçimi ayarını (cable-select) yalnızca bu özel kablolarla donatılmış bilgisayarlarda kullanın. ATA bağdaştırıcınızın, atlama kablolarını, kablo seçimi konumuna ayarlamanızı isteyip istemediğini belirlemek için bilgisayarla birlikte gönderilen belgelere bakın.

Atlama kablosunu, kablo seçimi konumuna ayarlarsanız, IDE kablosu, ana ve bağımlı aygıt ayarlarını kablodaki sürücünün konumuna dayalı bir biçimde otomatik olarak yapar. Sürücünün, kabloya bağlı olan tek aygıt mı yoksa

ikinci aygıt mı olduğuna bağlı olarak, bu kablolama sistemi için kablo seçimi ayarını kullanmanız gerekir. IDE denetleyicisine en yakın olan sürücü otomatik olarak ana sürücü olur. IDE kablосundaki diğer aygıtlar da kablo seçimi konumuna ayarlanmalıdır.

## Adım 4. Sürücünün bölmeye takılması

### Dikkat

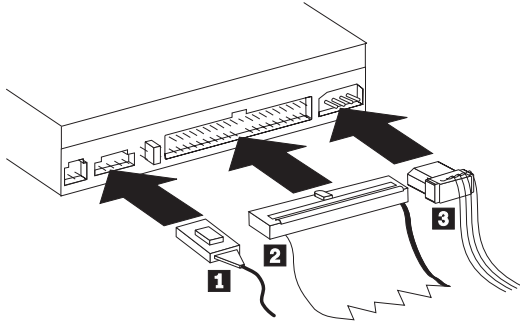
Vidaları doğrudan sürücüye takarken, seçenek paketindeki M3 x 5-mm montaj vidalarını kullandığınızdan emin olun. Çok uzun vidaların kullanılması sürücüye zarar verebilir.

Sürücüyü bilgisayara yatay ya da dikey olarak takabilirsiniz. Sürücüyü dikey olarak takmak için, sürücü tepsisini kapatmadan önce disklerin sürücüye tam olarak yerleştirildiğinden emin olun; tersi durumda, sürücü, diski düzgün bir şekilde okuyamaz.

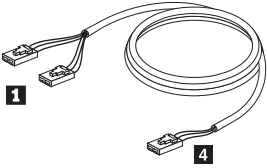
1. Sürücüyü sürücü bölmesine yerleştirin. Bilgisayarınıza depolama aygıtlarının takılması için belirli yordamların izlenmesi gerekebilir. Depolama aygıtlarına ilişkin ek yönergeler için bilgisayarınızla birlikte gönderilen belgelere bakın.
2. Sürücü bölmesindeki vida deliklerini, sürücü kasasındaki ya da montaj bloğundaki vida dişli deliklerle aynı hizaya getirin.
3. Vidaların yerlerini denetlemek için, vidaları gevşek bir şekilde takın. Genellikle her iki tarafta iki vida kullanılır. Hizalamanın doğru olduğundan emin olun ve sonra sürücüyü sabitlemek için vidaları sıkın. Vidaları çok fazla sıkmayın.

## Adım 5. Kabloların sürücüye takılması

Aşağıdaki şemada kabloların sürücüde nereye takılması gerektiği gösterilir.



Aşağıda paket seçeneğinizle birlikte gönderilen dahili ses kablosunun bir resmi yer alır.



**Not:** Bazı bilgisayarlarda, ürünün içinde yer alan ses kablosuyla uyumsuz olan daha küçük bir bağlaç bulunur. Bilgisayarınızda bu tip bir bağlaç varsa, yeni bir ses kablosu satın almanız gerekir.

1. Dahili ses kablosunun tekli bağlaç ucunu **4** bilgisayar sistem kartındaki uygun olan ses kablosuna takın.
2. Dahili ses kablosunun ikili bağlaç uçlarından birini **1** sürücü üzerindeki ses çıkışı bağlaçına takın. Bilgisayarınızda başka bir optik sürücü varsa, diğer ikili bağlaç ucunu ilgili sürücüye takabilirsiniz.
3. Sürücüdeki IDE bağlaçına 40 iğneli bir IDE kablosu bağlacı **2** takın. Kabloyu, renk kodlu ucu güç kablosu bağlaçına **3** en yakın yerde olacak şekilde hizalayın. IDE kapısına takılı bir kablo yoksa ya da IDE kablосunda yalnızca tek bir aygıt bağlacı varsa, bu seçenikle birlikte sağlanan IDE kablосunu kullanın. IDE kablосunda en çok



üç adet bağlaç bulunabilir. IDE kablosuna yalnızca tek bir aygıt bağlıyorsanız, en iyi sinyal kalitesini elde etmek için kablunun bir ucunu IDE kapısına ve diğer ucunu ise aygıtı takın. Ara bağlaç kullanmayın.

IDE kablosuna iki aygıt bağlıyorsanız, kablunun bir ucunu IDE kapısına, ana ve bağımlı aygıtları ise diğer uçtaki boş kalan bağlaçlara takın. Birçok bilgisayarda en çok dört adet ATA aygıtına bağlamak üzere iki kablo bulunur. En iyi başarıyı elde etmek için, hızlı aygıtları (sabit disk sürücülerini), birincil IDE kapısına bağlı olan kabloya ve sürücüyü ya da diğer daha yavaş aygıtları (CD-ROM sürücülerini, manyetik bant sürücülerini, disket sürücülerini) ikincil IDE kapısına bağlı olan kabloya takın.

4. Dört iğneli güç kablosunu **3**, sürücüdeki güç bağlacına takın.

Kabloların, bilgisayar kapağı tarafından sıkıştırılmadığından ve tüm kablo ve güç bağlantılarının güvenli olduğundan emin olun.

## Adım 6. Donanım kuruluşunun tamamlanması

1. Sürücünün güvenli bir şekilde monte edildiğinden ve bağlaçların düzgün olarak takıldığından emin olun.
2. Kabloların bilgisayar kapağını ve herhangi bir güç kaynağı fan kanadını ya da hava akışı yolunu engellemediğinden emin olun.
3. Bilgisayarın kapağını yeniden takın.
4. Tüm dış aygıtları yeniden takın.
5. Tüm güç kablolarını elektrik prizlerine yeniden takın.

## Adım 7. Yazılımın kurulması

Sürücüye ilişkin tüm yazılımlar *User's Guide and Software CD*'sinde bulunur. *User's Guide and Software CD*'sinde, bu Kullanıcı Kılavuzu, IBM RecordNow, IBM Simple Backup, IBM DLA, Intervideo WinDVD ve WinDVD Creator Plus yazılımları bulunur. Yazılımı kurmak için aşağıdaki yordamı gerçekleştirmeniz gerekir:

1. *User's Guide and Software CD*'sini sürücünüze takın. CD otomatik olarak başlarsa 6. Adım'a geçin.
2. CD otomatik olarak başlamazsa, **Start** (Başlat) ve **Run** (Çalıştır) seçeneklerini tıklattın.
3. `e:\launch.bat` komutunu yazın; burada `e` harfi, CD ya da DVD sürücüsünün harfidir.
4. **OK** (Tamam) düğmesini tıklattın.
5. Kullanacağınız dili seçin.
6. Kurmak istediğiniz yazılımı seçin.
7. Ekranı gelen yönergeleri izleyin.
8. Yazılım kurulduktan sonra bilgisayarınızı yeniden başlatın.
9. Bu yordamı her yazılım uygulaması için yineleyin.

**Not:** Sürücünün tüm işlevlerine erişmek için tarayıcı penceresinde listelenen tüm uygulamaları kurun.

---

## Sürücünün kullanılması

Bu bölümde Multi-Burner Plus'ı kullanmaya ilişkin bilgiler yer alır.

## Kaydedilebilir ortamın kullanılması

Multi-Burner Plus, aşağıdaki ortam tiplerine kayıt yapabilir:

- **DVD-RAM:** Veri depolaması için eniyilenen ve üzerine birden çok kez yazılabilen ortamdır. DVD-RAM ortamı, en son teknolojiye sahip DVD-ROM sürücülerinin çoğunda okunabilir, ancak bu ortam, bazı setüstü DVD oynatıcılar tarafından okunamaz.
- **DVD-R:** Setüstü DVD oynatıcılarla ve bilgisayarlarla en uyumlu olan ve üzerine bir kez yazılabilen ortamdır. DVD-R ortamı, hemen hemen tüm DVD-ROM sürücülerde ya da DVD oynatıcılarda okunabilir.
- **DVD-RW:** Setüstü DVD oynatıcıların çoğunda ve hemen hemen tüm bilgisayarlarda okunabilen ve üzerine birden çok kez yazılabilen ortamdır. Bazı eski DVD oynatıcılar da bu ortamı okuyamayabilir.
- **DVD+R:** Setüstü DVD oynatıcılar ve bilgisayarlarla uyumlu olan ve üzerinde bir kez yazılabilen ortamdır. Eski DVD oynatıcılar ve bilgisayar DVD-ROM sürücülerini bu ortamı okuyamayabilir.
- **DVD+RW:** Birçok setüstü DVD oynatıcı tarafından okunabilen ve üzerine birden çok kez yazılabilen ortamdır. Eski bilgisayar DVD-ROM sürücülerini ve setüstü oynatıcılar bu ortamı okuyamayabilir.

- **CD-R**: Birçok CD ve DVD oynatıcı tarafından okunabilen ve üzerine bir kez yazılabilen ortamdır.
- **CD-RW**: Birçok CD ve DVD oynatıcı tarafından okunabilen ve üzerine birden çok kez yazılabilen ortamdır.

## Tek ve çift yüzlü DVD-RAM ortamının kullanılması

DVD-RAM ortamının tek yüzlü ve çift yüzlü sürümleri vardır.

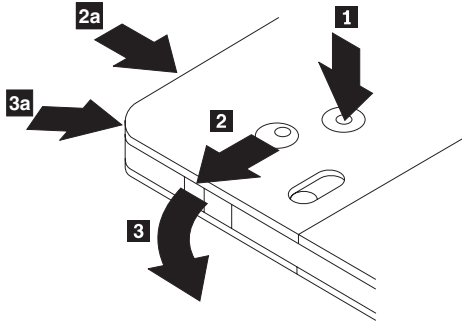
2.6 GB'lık ve 4.7 GB'lık sürümler tek yüzlüdür. 9.4 GB'lık sürümler çift yüzlüdür. Ortamın her iki yüzündeki verilere erişmek için, ortamı sürücüden çıkarmanız, ters çevirip sürücüye yeniden takmanız gerekir.

## Diskini kartuştan çıkarılması

DVD-RAM ortamı, çıplak disk (bare-disc) ya da kartuş biçimlerinde kullanılabilir. Multi-Burner Plus sürücünüzdeki kartuş ortamını kullanmak için önce diski kartuştan çıkarmanız gerekir.

**Not:** Tip 1 (Type 1) kartuşlarındaki ortam çıkarılamaz ve bu sürücüde kullanılamaz. Diğer tüm kartuş tipleri (2-9) çıkarılabilir ve Multi-Burner Plus sürücünüzde kullanılabilir.

## Diskini kartuştan çıkarılması



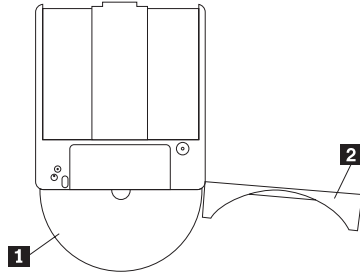
Tükenmez kalem ucunu kullanarak, kilitleme mandalı parçasını **1** itip kırın. Diski çıkarmak üzere kartuş kapağı kilidini **2** aşağı doğru itmek için tükenmez kalem ucunu kullanın ve **3** kartuş kapağını dışarı çekin. Kartuş kapağı açıldığında disk çıkarılabilir.

**Not:** Kartuş kapağı kilidi ve kartuş mandalı yukarıdaki **2a** ve **3a** şekillerinde gösterildiği biçimde bazı kartuşların yan tarafında bulunur.

### Dikkat

Çıplak ortamı kullanırken diskin kayıt alanına dokunmayın.

## Diskini kartuşa geri takılması



Diski kartuşa geri takmak için diskin etiketli yüzünü **1**, DVD-RAM kartuşunun etiketli yüzüyle hizalayın. Diski yerleştirin ve kartuş kapağını **2** kapatın. Kapak kapatıldığında bir tık sesi duyulacaktır.

## Kullanım Yönergeleri

Çıkarılan diski tutarken son derece dikkatli olun. Kalıntılar, toz zerrecikleri, parmak izleri, lekeler ya da tırnak izleri ortamın kaydetme ya da çalışma işlemlerini etkileyebilir. Tozu ve diğer kalıntıları temizlemek için bir CD Temizleme Seti kullanın. Diski temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın. Disk yüzeyini temizlemek için çözücü kullanmayın. Bir diski etiketlerken, yumuşak uçlu bir keçeli kalem kullanarak yalnızca etiketli yüze yazın. Diski doğrudan güneş ışığından, yüksek dereceli sıcaklıklardan ve nemden koruyun. Diskin iki yüzüne de etiket yapıştırmayın.

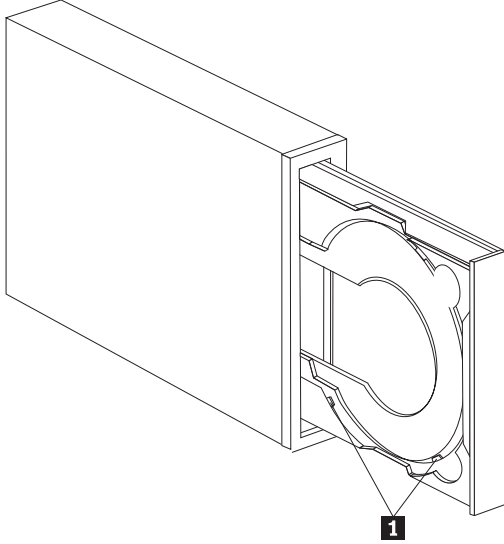
## Sürücülerin CD'lerle ve DVD'lerle Kullanılması

Bir veri diskini okumak için aşağıdakileri yapın:

1. Bilgisayarımızı açın.
2. Sürücünün ön tarafındaki **Open/Close** (Açma/Kapama) düğmesine basın.
3. Diski tepsinin içine etiketli yüzü yukarı bakacak şekilde takın.
4. **Open/Close** (Açma/Kapama) düğmesine basarak ya da yükleme tepsisini hafifçe iterek tepsiyi kapatın.  
**Uyarı:** Yükleme tepsisini zorla açmayın ya da tepsiye yabancı nesnelere koymayın.
5. Sürücünün kullanımda olduğunu belirten göstergenin ışığının sönmesini bekleyin ve daha sonra **My Computer** (Bilgisayarım) seçeneğini çift tıklatın.
6. CD-ROM ya da DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW simgesini çift tıklatın.

## Dikey olarak takılmış bir sürücüye disk yerleştirilmesi

Dikey olarak takılmış bir CD-RW sürücüsüne CD takmak için aşağıdaki işlemleri yapın:



**Not:** Sürücünün CD tepsi tasarımı gösterilenden farklı olabilir (sağlayıcıya göre değişir).

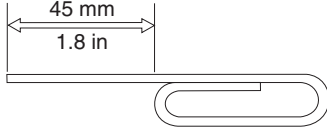
1. **Eject/Load** (Çıkar/Tak) düğmesine basın.
2. CD'yi tepsiye yerleştirin ve diskin, dikey montaj parçalarının **1** arkasına düzgün bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
3. **Eject/Load** (Çıkar/Tak) düğmesine basarak ya da tepsiyi içeriye doğru hafifçe iterek yükleme tepsisini kapatın.

**Not:** 8 cm'lik ve "kredi kartı büyüklüğündeki CD'ler", özel bir bağdaştırıcı olmadan dikey olarak takılmış sürücülerde kullanılamaz.

## Disk el ile çıkarılması

**Eject/Load** (Çıkar/Tak) düğmesine bastığınızda tepsi dışarı çıkmazsa bilgisayarı kapatın. Bir araç olarak kullanmak üzere büyük bir kağıt ataşını resimde gösterildiği gibi düzeltin. Düzeltilen ucun en az 45 mm (1.8 inç) uzunluğunda olması gerekir. Uzatılan ucu, sürücünün önündeki el ile çıkarma deliğine yerleştirin (bkz. "Sürücü denetimleri ve

bağlaçları” sayfa 1-3). Tepsi açılıncaya kadar kağıt ataşını deliğe doğru itin. CD’yi çıkarabilinceye kadar tepsiyi yavaşça çekin.



## DVD Player yazılımının kullanılması

Bu bölümde DVD Player yazılımının nasıl kullanılacağı ve uyarlanacağı açıklanır. DVD Player yazılımına ilişkin güncel bilgileri *User's Guide and Software CD*'sinde yer alan benioğu (readme) dosyasında bulabilirsiniz.

### Yazılımı kullanmadan önce

WinDVD'nin çalışabilmesi için uyumlu bir video aygıt sürücüsü ve IDE veriyolu kontrol aygıtı gerekir. DMA veriyolu kontrol aygıtını etkinleştirmek ve video aygıt sürücülerini bulmak için Ek C, "Aygıt sürücüsü yapılandırma ayarlarının uyarlanması" (sayfa C-1) başlıklı konuya bakın.

### DVD Player'ın kullanılması

Sürücüyü bir DVD Video diski taktığınızda, DVD Player yazılımı otomatik olarak başlatılır ve video diski oynamaya başlar. DVD diskinde hem video, hem de program içeriği bulunuyorsa, program içeriği otomatik olarak oynatılacaktır.

Video/program DVD diskinin video içeriğini görüntülemek için **Start** (Başlat) menüsüne gidip **launch WinDVD** (WinDVD'yi başlat) seçeneğini belirleyip **Play** (Oynat) seçeneğini tıklatın.

Microsoft Windows XP işletim sisteminde, DVD Video içeriğini Windows Media Player uygulamasını kullanarak da oynatabilirsiniz.

### DVD bölge kodunun değiştirilmesi

Bölgeselleştirme ve Kopyalamaya karşı Koruma (DVD bölge kodu), DVD'lerde dağıtılan fikri mülkiyet haklarının yetkisiz olarak çoğaltılmasını önlemek amacıyla CSS (content scramble system; içeriği karıştırma sistemi) standardını kullanır. Bu standart, ilk olarak "Motion Picture Association of America (MPAA)" tarafından video korsanlığını önlemek üzere talep edilmiştir, ancak tüm içeriklere uygulanabilir. CSS, şifrelenmemiş verilerin doğru yetkilendirme olmadan gönderilmesini engelleme üzerine çalışan bir sistemdir. Kayıttan oynatma sistemleri, şifrelenmiş verilerin kodunu çözmek üzere CSS'yi lisanslamalıdır.

CSS belirtimi dünyayı yedi özel bölgeye ayırır. Bir bölge için belirlenen bir içerik, başka bir bölgedeki kayıttan oynatma sistemleri tarafından okunamaz. CSS, DVD içeriğinin dijital olarak kopyalanmasını engellemek için kullanılırken, DVD içeriğinin analog olarak kopyalanmasını engelleyen başka bir teknoloji de Macrovision tarafından oluşturulmuştur. Macrovision standardı, ticari VCR'leri kullanarak video içeriğinin yetkisiz olarak çoğaltılmasını engellemek üzere genellikle film endüstrisi tarafından kullanılan bir karıştırma sistemidir. DVD kayıttan oynatma sistemleri, hem CSS, hem de Macrovision kopyalamaya karşı koruma standartlarını desteklemelidir.

DVD Video diskini bir sürücüyü ilk taktığınızda, bölge ayarı yapmanız istenir. Dünyanın başka bir bölgesine taşınırsanız, bölge kodunu değiştirmek için DVD Player yazılımını kullanabilirsiniz.

**Not:** DVD bölge kodunu yalnızca beş kez değiştirebilirsiniz. Bölge kodunu beş kez değiştirdikten sonra sürücü, yalnızca ayarladığınız beşinci bölge koduyla ilişkilendirilmiş adlara sahip MPEG-2 videolarını oynatabilir.

Bölge kodunu değiştirmek için aşağıdakileri yapın:

1. Bilgisayarınızı açın ve işletim sisteminizi başlatın.
2. **Start** (Başlat) seçeneğini tıklatın.
3. **Programs** (Programlar) seçeneğini belirleyin.
4. **Intervideo WinDVD** seçeneğini tıklatın.

5. **Intervideo WinDVD** seçeneğini tıklatın.
6. Properties (Özellikler) penceresini açmak için **Properties** (Özellikler) simgesini tıklatın.
7. **General Properties** (Genel Özellikler) etiketini tıklatın.
8. Yeni bölge için tek bölgeli bir DVD girin.
9. Ülkeniz için doğru bölge kodunu seçin.
10. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.

---

## IBM Drive Letter Access (DLA) yazılımının kullanılması

Drive Letter Access (DLA) yazılımı, DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R ve CD-RW ortamlarına veri yazabilmeniz için sağlanır. DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW ve CD-RW ortamlarına birden çok kez yazılabilir, ancak DVD-R, DVD+R ve CD-R ortamları yalnızca bir kez biçimlenebilir ve yazılabilir.

DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R ya da CD-RW ortamlarını biçimlemek ya da bunlara yazmak için:

1. Sürücüye bir disk takın.
2. **My Computer** (Bilgisayarım) simgesini çift tıklatın. Multi-Burner Plus sürücüsünün harfini sağ tıklatın.
3. **Format** (Biçimle) seçeneğini tıklatın. Bir DVD'yi biçimleme işlemi 90 dakikaya kadar sürebilir.
4. Biçimleme işlemi tamamlandıktan sonra, dosyaları Multi-Burner Plus sürücüsü simgesine sürükleyip bırakabilirsiniz ya da Windows Explorer'da dosyaları taşıyabilirsiniz.

CD-R ve DVD-R ortamlarını, başka bilgisayarlardaki ortamlarla uyumlu yapmak için:

1. **My Computer** (Bilgisayarım) simgesini çift tıklatın. Multi-Burner Plus sürücüsünün harfini sağ tıklatın.
2. **Make Compatible** (Uyumlu Yap) seçeneğini tıklatın.

UDF olarak biçimlenmiş DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW ya da CD-RW ortamlarını başka bilgisayarlarda kullanmak için *User's Guide and Software CD*'sinde bir UDF Reader yazılımı bulunur. UDF Reader'ı kullanmak için aşağıdaki yordamı izleyin:

1. *User's Guide and Software CD*'sini, UDF olarak biçimlenen diskleri kullanmak istediğiniz bilgisayarın CD ya da DVD sürücüsüne takın.
2. **Start** (Başlat) seçeneğini tıklatın.
3. **Run** (Çalıştır) seçeneğini tıklatın.
4. e:\UDF\dil komutunu yazın; burada e, CD ya da DVD sürücüsünün harfidir, *dil* ise sizin kullandığınız dildir.
5. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.
6. **SETUP.EXE** dosyasını çift tıklatın ve ekrana gelen yönergeleri izleyin.

**Not:** UDF Reader yalnızca başka bir DLA programının kurulu olmadığı sistemlerde gereklidir.

**Not:** DVD+R ortamına veri eklenemez.

---

## RecordNow yazılımının kullanılması

RecordNow, ses CD'leri, veri CD'leri kaydetmenizi ve varolan CD'leri kopyalamanızı sağlar. RecordNow yazılımının kullanılmasına ilişkin ayrıntılı bilgi RecordNow yardımı içinde yer alır. RecordNow yardımına, RecordNow menüsü içinde F1'e basarak erişebilirsiniz.

Windows Me ya da Windows 2000'de RecordNow'ı başlatmak için **Start→Programs→IBM RecordNow** (Başlat - Programlar - IBM RecordNow) seçeneklerini belirleyin.

Windows XP'de RecordNow'ı başlatmak için **Start→All Programs→RecordNow** (Başlat - Tüm Programlar - RecordNow) seçeneklerini belirleyin.

RecordNow başlatıldığında aşağıdaki üç işlemten birini seçin:

- **Make an exact copy** (Tam kopya oluştur): Kendi CD'lerinizi yedeklemek ya da önceden yarattığınız CD'lerin kopyalarını oluşturmak için bu seçeneği belirleyin. Bu seçeneği belirledikten sonra, RecordNow kopyalanacak disk takmanızı isteyecektir ve daha sonra boş bir disk takmanızı isteyecektir.

- **Make a music disc (Müzik diski oluşturun):** Bir ses CD'si yaratmak için bu seçeneği belirleyin. İkinci ekranda, ses CD'sini sabit diskinizdeki MP3 ve Wave dosyalarından mı, yoksa diğer ses CD'lerinden mi oluşturmak istediğiniz sorulacaktır. Ayrıca, bağımsız MP3 çalarlarda çalınabilen, özel olarak biçimlenmiş veri diski olan bir MP3 için disk oluşturma seçimi de vardır.
- **Make a data disc (Veri diski oluşturun):** Sabit diskinizden alınan veri dosyalarını içeren bir veri CD'si yaratmak için bu seçeneği belirleyin. RecordNow, diski DLA için biçimlemek mi, yoksa diğerleriyle paylaşmak üzere bir veri diski oluşturmak mı istediğinizi sorar. RecordNow sizden boş bir disk takmanızı ister. Daha sonra, dosyaları sürükleyip bırakmanıza ya da dosya bulmak üzere sabit diskinize göz atmanıza olanak verecek bir ekran görüntülenir.
- RecordNow başlatıldığında iki özel işlem daha gerçekleştirebilirsiniz:
  - **Favorites (Sık Kullanılanlar)** düğmesine bastığınızda, yeni bir kopya yazmak için önceden saklanmış ses, veri, MP3 ya da CD görüntüsünü yüklemeniz sağlanır.
  - Bir ISO ya da GI CD görüntüsü, bir veri CD'sine ilişkin dosya kutusuna bırakıldığında, görüntü dosyası doğrudan CD'ye kaydedilir.
  - RecordNow ile bir CD'nin ISO görüntüsünü oluşturmak için **Copy a CD (CD kopyala)** seçeneğini belirleyin ve hedef kayıt aygıtını **Record file to hard disk (Dosyayı sabit diske kaydet)** seçilecek şekilde ayarlayın.

**Not:** RecordNow'da kayıt hızını sınırlamak için **Options**'ı (Seçenekler) seçin ve **Advanced (Gelişmiş)** etiketi penceresinde "Limit the Maximum recorder speed" (En yüksek kayıt hızını sınırla) başlıklı açılan kutudan istediğiniz hızı seçin.

---

## Intervideo WinDVD Creator Plus'ın kullanılması

Intervideo WinDVD Creator Plus'ı kullanarak video ve ses dosyalarını yakalayabilir, düzenleyebilir ve kaydedebilirsiniz. Ayrıca, kendi video ve ses dosyalarınızı kullanarak DVD videoları yaratmak ya da kaydetmek için de Intervideo WinDVD Creator Plus'ı kullanabilirsiniz. Intervideo WinDVD Creator Plus özelliklerine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için *User's Guide and Software CD*'sinde bulunan çevrimiçi "WinDVD Creator Plus User's Guide" adlı kılavuza başvurun.

WinDVD Creator Plus ana penceresindeki ana işlevler **Capture (Yakala)**, **Edit (Düzenle)**, **Author (Yazar)** ve **Make Movie (Film Yap)** işlevleridir. Bu işlevleri kullanarak kendi video ve ses dosyalarınızı içe aktarabilir ve düzenleyebilirsiniz; daha sonra bunları şu desteklenen biçimlerde kaydedebilirsiniz: MPEG-1, MPEG-2, ASF, WMV ve AVI.

**Capture** ve **Edit** adımlarını gerçekleştirerek ses ve video dosyalarınızı hazırladığınızda, **Author** işlevi aracılığıyla uyarlanmış bir menü ekleyebilirsiniz. Kendi menü artalanlarınızı olarak kullanmak üzere istediğiniz stildeki resimleri içe aktarabilir ya da örnek resimlerden bir tane seçebilirsiniz. Filminiz hazır olduğunda, filminizi yaratırken kullanılacak olan çıktı biçimini ve video standardını seçebileceğiniz **Make Movie** seçeneğine geçebilirsiniz. Filminizi CD'ye yazın ya da daha sonra yazmak üzere sabit disk sürücüsüne kaydedin. Sabit diskinizde bir DVD görüntüsü yaratmak için WinDVD Creator Plus kullanıyorsanız, Project (Proje) menüsünden **Load Image to Burn (Yaratılacak Görüntüyü Seç)** seçeneğini belirleyin.

WinDVD Creator Plus, ayrıca, sabit disk sürücünüzde herhangi bir ek alan kullanmadan, **Disk Manager**'ı (Disk Yöneticisi) kullanarak videoyu doğrudan DVD kaydedilebilir ortamına kaydetme olanağını sunar. Disk Manager'ı kullanarak yeni video yakalayabilir ya da önceden varolan video dosyalarını kullanıp daha sonra uyarlanmış menü yaratarak filminizi tamamlayabilirsiniz. Filminiz +VR ya da -VR video biçimlerinde yaratılabilir. Disk Manager aracılığıyla, video kesimleri ekleyip silerek ya da uyarlanmış menünüzü değiştirerek filminizi istediğiniz zaman düzenleyebilirsiniz.

**Not:** +/-VR olarak biçimlenmiş disklerin, eski setüstü DVD oynatıcılarla uyumluluğu sınırlıdır.

---

## Sürücüyü bakım yapılması

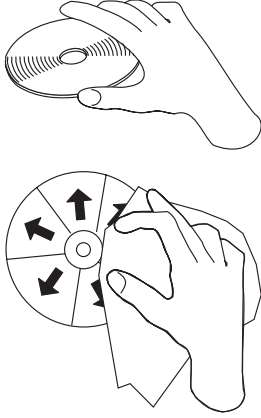
Bu bölümde sürücünüzün ve sürücünüzle birlikte kullandığınız CD'lere ve DVD'lere bakım yapılmasına ilişkin bilgiler yer alır.

## Disklerin kullanılması ve bakımının yapılması

Dijital diskler, yüksek yoğunluklu ortamlardır; bunların okunabilir durumda kalmalarını sağlamak için diskleri dikkatle kullanmak ve temiz tutmak gereklidir. Aşağıdaki önlemleri alarak disklerinizin ömrünü uzatabilirsiniz.

### Dikkat:

Bir CD'nin dairesel hareketlerle silinmesi, veri kaybına neden olabilir.



- Diski kenarlarından ya da ortasındaki delikten tutun.
- Diskin yüzeyine dokunmayın.
- Diskleri her zaman özgün ambalajlarında saklayın.
- Diskleri doğrudan güneş ışığı alan bir yere koymayın.
- Diskleri yüksek ısı kaynaklarına yakın yerlerde saklamayın.
- Kullanılmadığında diskleri bilgisayardan çıkarın.
- Her kullanımdan ÖNCE diskin yüzeyinde çatlak olup olmadığını kontrol edin.
- Diskleri bilgisayar/ambalaj içine yerleştirirken zorlamayın.
- Diskleri bükmeyin ya da eğmeyin.
- Disklerin yüzeyine yazı yazmayın.
- Diski temizlemek için ticari temizleme maddeleri kullanmayın.

**ÖNEMLİ:** Üzerinde çatlaklar olan diskleri kullanmayın.

## Sürücünün dikkatli kullanılması

Çalışma sırasında sürücünüzü korumak için aşağıdaki önlemleri alın:

- Sürücü çalışırken sürücüyü başka bir yere taşımayın. Bunu yaparsanız verilerde hata olabilir ya da sürücü ya da ortam zarar görebilir.
- Sürücüyü aşağıdaki koşulların herhangi birinde çalıştırmayın:
  - Yüksek nem
  - Yüksek sıcaklık
  - Aşırı toz
  - Mekanik titreşim
  - Ani şok ya da düşürme
  - Eğik yüzeylere koyma
  - Doğrudan güneş ışığı
  - Ani sıcaklık değişiklikleri
- Sürücüye yabancı nesnelere yerleştirmeyin.

- Sürücünün üzerine ağırlık koymayın.
- Sürücü kapağını çıkarmayın ve sürücünün iç parçalarına bakım yapmaya çalışmayın.
- Sürücü birimini, sürücü çekmecesinde disk takılıyken ya da çekmece açıkken taşımayın.

Özgün paketleme malzemelerini saklayın. Sürücü birimini başka bir yere taşımanız gerekiyorsa, sürücünün güvenli bir şekilde taşındığından emin olmak için özgün paketleme malzemelerini kullanın.



## Ek A. Ürün belirtileri

Bu ek aşağıdaki bilgileri içerir:

- Fiziksel belirtiler
- Güç belirtileri
- Ortam gereksinimleri
- Okuma hızları
- Yazma hızları

### Fiziksel belirtiler

Aşağıdaki çizelgede sürücünün fiziksel belirtileri<sup>1</sup> listelenmektedir.

Fiziksel belirtim	
Yükseklik	42 mm (1.7 inç)
Genişlik	148 mm (5.8 inç)
Uzunluk	190 mm (7.5 inç)
Ağırlık	920 g (2.0 lb.)

### Güç belirtileri

Aşağıdaki çizelgede, sürücü için voltaj düzeyine göre güç belirtileri listelenmektedir. Güç belirtileri sürücü güç bağlacında ölçülmüştür ve bunlar nominal değerlerdir.

Güç belirtileri	Voltaj	Ortalama	En fazla
Voltaj	5V dc	800 mA	1.5 A
Voltaj	12V dc	600 mA	1.8 A

### Ortam gereksinimleri

Belirtim	Çalışır Durumda	Boşta
Sıcaklık	+5° C - +45° C (+41° F - +113° F)	-30° C to +60° C (-22° F - 140° F)
Bağıl nem (yoğunlaşmasız)	%15 - %85	%10 - %90

1. Ürün tanımlama verileri IBM'in tasarım hedeflerini belirtir ve karşılaştırma amacıyla sağlanır; gerçek sonuçlar, çeşitli etkenlere bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Bu ürün verileri bir garanti oluşturmaz. Veriler önceden bildirimde bulunmaksızın değiştirilebilir.

## Okuma hızları

Ortam	Okuma Hızı
DVD-ROM (tek katman)	6.9 - 16.2 MB/s (en fazla 12X)
DVD-ROM (çift katman)	4.6 - 11.0 MB/s (en fazla 8X)
DVD-R (4.7 GB)	4.6 - 11.0 MB/s (en fazla 8X)
DVD+R (4.7 GB)	4.6 - 11.0 MB/s (en fazla 8X)
DVD-RW (4.7 GB)	4.6 - 11.0 MB/s (en fazla 8X)
DVD+RW (4.7 GB)	4.6 - 11.0 MB/s (en fazla 8X)
DVD-RAM (Sürüm 2.1, 4.7/9.4 GB, 3X ortamı)	4.2 MB/s (3X ZCLV)
DVD-RAM (Sürüm 1.0, 2.6 GB ortam)	2.8 MB/s (2X ZCLV)
CD-ROM	2.1 - 4.8 MB/s (en fazla 32X)
CD-R	2.1 - 4.8 MB/s (en fazla 32X)
CD-RW	1.5 - 3.6 MB/s (en fazla 24X)
CD-DA (DAE)	1.5 - 3.6 MB/s (en fazla 24X)

## Yazma hızları

Ortam	Yazma hızları
DVD-R (Genel için Sürüm 2.0, 650 nm, 4X ortamı)	5.5 MB/s (4X CLV)
DVD+R (4X ortamı)	5.5 MB/s (4X CLV)
DVD-RW (Sürüm 1.1)	2.8 MB/s (2X CLV)
DVD+RW	3.3 MB/s (2.4X CLV)
DVD-RAM (Sürüm 2.1, 4.7/9.4 GB, 3X ortam, kapalı olduğunu doğrulayın)	4.2 MB/s (3X ZCLV)
CD-R (24X ortamı)	1.8 - 3.6 MB/s (24X ZCLV)
CD-RW (Ultra-Speed ortamı)	1.8 - 2.4 MB/s (16X ZCLV)

**Not:** 1X DVD = 1.385 MB/s; 1 MB/s = 10<sup>6</sup> bayt/saniye  
1X CD = 150 KB/s; 1 KB/s = 2<sup>10</sup> bayt/saniye  
1 MB = 2<sup>20</sup> bayt; 1 KB = 2<sup>10</sup> bayt

## Ek B. Sorun çözüme

Bilgisayar sorunları, donanım, yazılım ya da kullanıcı hatalarından kaynaklanabilir. Sorunları kendi kendinize çözmek için ya da bir hizmet teknisyenine iletmek üzere yararlı bilgileri toplamak için bu bölümdeki bilgileri kullanabilirsiniz. Ayrıca, bilgisayarınıza, işletim sisteminize ya da ses bağdaştırıcınıza ilişkin belgelere de bakmanız gerekebilir.

Durumunuza uygun olabilecek sorun açıklamaları için aşağıdaki listeyi gözden geçirin.

- **Bilgisayarınız ya da sürücünüz düzgün çalışmıyor ya da kullanımda göstergesinin ışığı yanmıyor**

Aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Diskin sürücüyü etiketli yüzü üstte olacak şekilde yerleştirilmiş olup olmadığını denetleyin.
2. Tüm aygıtların bilgisayara ve elektrik prizine düzgün bir şekilde takılmış olup olmadığını denetleyin.
3. Bilgisayarı kapatın, bilgisayarınızın ve bağlı tüm aygıtların kablolarını elektrik prizlerinden çıkarın ve bilgisayarın kapağını çıkarın.
4. Tüm güç ve IDE kablolarının düzgün bir şekilde bağlı olup olmadığını denetleyin. IDE kablosunu çıkarıp eğilmiş ya da yanlış hizalanmış iğneler olup olmadığını denetleyin. Sorun bulamazsanız, kabloyu yeniden takın.
5. Bilgisayarın kapağını yerine yerleştirin ve tüm kabloları ve güç kablolarını yeniden takın. Bilgisayarı açın, işletim sistemini yeniden başlatın ve **Open/Close** (Açma/Kapama) düğmesine basın. Tepsi açılmazsa ve kullanımda göstergesinin ışığı yanmazsa, bilgisayarı kapatın ve başka bir 4 iğneli DC gücü kablosu kullanmayı deneyin.
6. IDE kablosundaki renk kodlu ucun IDE kapısındaki 1. iğneyle aynı hizada ve sürücüdeki güç kablosuna en yakın yerde olup olmadığını denetleyin. Bkz. “Adım 5. Kabloların sürücüyü takılması” sayfa 2-2.
7. Sürücünün ve IDE kablosundaki diğer aygıtların ayarlarının doğru olup olmadığını denetleyin. Bkz. “Adım 3. Yapılandırma atlama kablolarının ayarlanması” sayfa 2-1.
8. Aşağıdakileri yapın:
  - IDE kablosundaki orta bağlaç, sistem kartındaki IDE kapısına bağlıysa, bağlacı çıkarıp kabloyu yeniden takın.
  - IDE kapısında yalnızca bir aygıt varsa, orta bağlacı açıkta (varsa) bırakarak, kablonun bir ucundaki bağlacı IDE kapısına, diğer ucundaki bağlacı ise aygıtı takın.
  - IDE kapısında iki aygıt varsa, kablonun bir ucundaki bağlacı IDE kapısına takın. Bir sabit disk sürücüsü varsa, bunu kablonun diğer ucundaki bağlaca takın ve sürücüyü orta bağlaca takın.

- **Sürücüyü erişemiyorsunuz ya da DVD-RAM (CD-ROM) simgesi görüntülenmiyor**

Sürücü düzgün bir biçimde kurulmuşsa My Computer (Bilgisayarım) penceresinde bir DVD-RAM ya da CD-ROM simgesi görüntülenir. **My Computer** ögesini çift tıklayın. Açılan pencerede bir CD-ROM simgesi görüntülenmezse, sürücünün düzgün biçimde kurulduğunu doğrulayın. Yapılandırma atlama kablosunun düzgün biçimde ayarlandığını doğrulayın. Bkz. “Adım 3. Yapılandırma atlama kablolarının ayarlanması” sayfa 2-1. Bilgisayarınızı yeniden başlatın. Sürücü simgesi yine de bulunmazsa, aşağıdaki adımları izleyin:

1. **Start** (Başlat) seçeneğini tıklayın.
2. **Settings** (Ayarlar) seçeneğini belirleyin.
3. **Control Panel** (Denetim Masası) seçeneğini belirleyin.
4. **System** (Sistem) simgesini tıklayın.
5. **Device Manager** (Aygıt Yöneticisi) etiketini tıklayın.
6. **View Devices by Type** (Aygıtları Türüne Göre Göster) seçeneğini çift tıklayın.
7. Device Manager (Aygıt Yöneticisi) penceresinde görüntülenen listeden **Hard Disk Controllers** (Sabit Disk Denetleyicileri) seçeneğini belirleyin. Denetleyici ile bir çakışma olmadığını doğrulayın. Aygıt durumunun denetleyicinin düzgün çalıştığını gösterdiğinden emin olun.

8. Device Manager (Aygıt Yöneticisi) penceresinde görüntülenen listeden **CD-ROM** seçeneğini belirleyin. CD-ROM sürücüsünün listede bulunduğu ve çakışma olmadığından emin olun. Aygıt durumunun aygıtın düzgün çalıştığını gösterdiğinden emin olun.
9. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.
10. Tüm pencereleri kapatın ve bilgisayarı yeniden başlatın.

Aygıt simgesi hala yoksa, kablo bağlantılarını, aygıt atlama kablosu ayarlarını denetleyin ve varsa çakışmaları giderin.

• **Sürücü, işletim sistemi tarafından tanınmıyor ya da sürücü düzgün çalışmıyor**

Bazı bilgisayarlarda, toplu depolama aygıtlarına ilişkin Compatible (Uyumlu) ve High Performance (Yüksek Başarım) kipleri bulunur. Normalde, sürücü, High Performance kipinde daha iyi çalışır. Ancak, sizin sürücünüz bu kipte düzgün bir biçimde çalışmıyorsa, Compatible kipini kullanmanız gerekebilir.

Bilgisayarınıza ilişkin yapılandırma ayarı bilgilerini denetlemek için aşağıdaki yordamı kullanın.

1. Yapılandırma hizmet programına erişin.
2. **Devices** (Aygıtlar) seçeneğini belirleyin.
3. **Mass Storage Devices** (Toplu Depolama Aygıtları) bölümüne geçin.

IDE başarım kiplerini seçmeye ilişkin ek ayrıntılar için bilgisayarınızla birlikte gönderilen belgelere bakın.

• **Bilgisayar, aygıt sürücülerini yükledikten sonra sürücüyü tanımıyor**

Multi-Burner Plus aygıt sürücüsündeki ve bilgisayarınızdaki ya da diğer sürücülerdeki ya da diğer donanımlardaki uyumsuzlukları denetleyin. En düşük düzeydeki CONFIG.SYS ve AUTOEXEC.BAT sistem dosyalarını kullanarak bir sistem disketi yaratın.

1. Özel CONFIG.SYS ve AUTOEXEC.BAT dosyalarını yaratmadan önce, uygun bir dizinde bu dosyaların yedek kopyasını oluşturun. DOS komut isteminde aşağıdakileri yapın:
  - a. copy CONFIG.SYS CONFIG.IBM yazıp Enter tuşuna basın.
  - b. copy AUTOEXEC.BAT AUTOEXEC.IBM yazıp Enter tuşuna basın.
2. Disket sürücüye boş, biçimlenmiş bir disket takın.
3. CONFIG.SYS ve AUTOEXEC.BAT dosyalarını diskete kopyalayın.
4. Bilgisayarı kapatın ve sistem disketinin (yarattığınız disket) disket sürücüsüne takılmış olduğundan emin olun.
5. Bilgisayarınızı yeniden başlatın (bilgisayar sistem disketinden başlatılır).
6. Başlangıç iletilerini inceleyin ve IBMIDECD.SYS aygıt sürücüsünün yüklendiğinden emin olun. MSCDEX yüklendiğinde, bilgisayarın Multi-Burner Plus için atadığı sürücü harfine bakın.
7. Yükleme tepsisine bir veri CD'si takın ve Kullanımda göstergesinin ışığı sönmeye kadar bekleyin.
8. `dir x:` komutunu yazarak diski okumaya çalışın; burada, *x* harfi, MSCDEX iletilerinden sonra atanan Multi-Burner Plus sürücüsünün harfidir.
  - Bilgisayar diski okuyabiliyorsa, CONFIG.SYS ya da AUTOEXEC.BAT dosyası tarafından yüklenen aygıt sürücülerini arasında çakışma olabilir. Bu aygıt çakışmasını gidermeniz gerekir. Aygıt çakışmalarını giderme hakkında ek bilgi almak isterseniz bilgisayarınızla birlikte gönderilen belgelere bakın.
  - Diske erişemiyorsanız bir donanım sorunuz olabilir. Diski okuyamıyorsanız ya da MSCDEX tarafından bir sürücü harfi atanmamışsa bir sonraki adıma gidin.
9. Bilgisayarı kapatın, bilgisayarınızın ve bağlı tüm aygıtların kablolarını elektrik prizlerinden çıkarın ve bilgisayarın kapağını çıkarın.
10. Multi-Burner Plus dışındaki tüm IDE aygıtlarına ilişkin IDE ve güç kablolarını çıkarın.
11. Multi-Burner Plus'ı ana aygıt olarak yapılandırın ve bunu birincil IDE kapısındaki son IDE bağlacına bağlayın.
12. Bilgisayarın kapağını yeniden takın. Klavyeyi yeniden bağlayın; güç kablolarını elektrik prizlerine takın.
13. Sistem disketini disket sürücüsüne ve veri disketini Multi-Burner Plus sürücüsüne takın.
14. Bilgisayarı yeniden başlatın.
15. `dir C:` komutunu yazarak diski okumaya çalışın (Multi-Burner Plus, IDE kapısına bağlı olan tek aygıt olduğu için C sürücüsüdür).

- Bilgisayar diski okuyabiliyorsa, bilgisayarınızda kurulu olan aygıtlardan biriyle çakışma olabilir. Bu aygıt çakışmasını gidermeniz gerekir. Diğer aygıtlara ilişkin atlama kablosu ayarlarını denetleyin ya da aygıtla birlikte gönderilen belgelere bakın.
- Diske erişemiyorsanız bir donanım sorununuz olabilir. Multi-Burner Plus hala diskteki verileri okuyamıyorsa, Multi-Burner Plus arızalı olabilir. Ek D, “Hizmet ve Destek” (sayfa D-1) başlıklı konuya bakın.
- **Disk okunamıyor**

Aşağıdaki işlemleri yapın:

  1. Disk kirli olabilir; Disklerin kullanılması ve bakımının yapılması (sayfa 2-9) başlıklı konuda açıklandığı biçimde diski temizleyin.
  2. Disk bozuk olabilir; başka bir disk deneyin.
  3. Disk, ISO-9660, High Sierra Group (HSG) ya da Universal Disc Format (UDS) ile uyumlu değildir. Satın aldığınız yere başvurun.
- **Diskten ses gelmiyor**
  1. Veri CD’si kullanmadığınızdan emin olun.
  2. Ses bağdaştırıcısı ses denetimini ayarlayın. Ses bağdaştırıcınızla ve ses CD’si çalma programıyla birlikte gönderilen belgelere bakın.
  3. Bilgisayarı kapatın, bilgisayarınızın ve bağlı tüm aygıtların kablolarını elektrik prizlerinden çıkarın ve bilgisayarın kapağını çıkarın. Ses sinyal kablosunun, Multi-Burner Plus’ı ses bağdaştırıcısına bağladığından emin olun.
- **Bir hata iletisi aldınız**

Aşağıdaki genel hata iletileri için gerekli işlemleri yapın:

  - CDR-103  
Multi-Burner Plus içindeki disk High Sierra, ISO 9660 ya da UDF biçiminde değil.  
Multi-Burner Plus, ortamı desteklemiyor.
  - CDR-101  
Sürücü hazır olmadan önce Multi-Burner Plus’a erişmeye çalışırsanız “sürücü okumaya hazır değil” durumu ortaya çıkar. Yükleme tepsisine bir disk yerleştirdikten sonra sürücüye erişmeye çalışırsanız Kullanımda göstergesinin ışığı yanar. Sürücüye erişmeye çalışmadan önce kullanımda göstergesinin ışığının sönmesini bekleyin.
- **Sağlanan ses kablolarındaki bağlaçlar ses bağdaştırıcınızdaki bağlaca uymuyor**

Bazı ses bağdaştırıcıları özel bir kablo gerektirebilir. Ses bağdaştırıcınızla birlikte gönderilen belgelere bakın. Multi-Burner Plus için ayrı olarak bir ses kablosu satın almanız gerekebilir. Bir IBM bilgisayar ya da IBM ses bağdaştırıcısı kullanıyorsanız, Ek D, “Hizmet ve Destek” (sayfa D-1) başlıklı konuya bakın.
- **Multi-Burner Plus çalışmıyor ve diski dışarı çıkarmıyor**

Diski el ile çıkarmanız gerekiyor. Diskin el ile çıkarılması (sayfa 2-5) başlıklı konuya bakın.
- **Multi-Burner Plus simgesi, ek bir yazılım ekleninceye kadar My Computer (Bilgisayarım) içinde görüntüleniyordu; ancak şu anda görüntülenmiyor**
  1. Windows Media Player da içinde olmak üzere CD’ye kaydetmeyle ilgili tüm yazılımları silin.
  2. HKEY\_LOCAL\_MACHINE\SYSTEM\CurrentControlSet\Control\Class\{4D36E965-E325-11CE-BFC1-08002BE10318} içinde bulunan “LowerFilters” adlı kayıt defteri değerini silin ve sistemi yeniden başlatın.
  3. CD’ye ilişkin tüm yazılımları Media Player 9 ile birlikte yeniden kurun.



---

## Ek C. Aygıt sürücüsü yapılandırma ayarlarının uyarlanması

Microsoft Windows Me ve Windows 2000 Professional işletim sistemlerinde iki aygıt sürücüsü yapılandırma parametresi vardır: Auto Insert Notify (Otomatik Takma Bildirimi) ve DMA.

Auto Insert Notify parametresi, sürücüye bir disk takıldıktan hemen sonra bilgisayarın bu diski çalmaya ya da erişmeye otomatik olarak başlamasını sağlar. DMA parametresi, bilgisayarın DMA denetleyicisinin, CD'den belleğe veri aktarımlarını işlemlerini sağlayarak ve bilgisayar mikroişlemcisini daha önemli işleri yapmak üzere serbest bırakarak bilgisayarın başarımını artırır. Örneğin, DMA etkinleştirildiğinde, mikroişlemci videoya daha fazla işlemci süresi ayırdığı için, filmlerin ve oyunların daha sorunsuz çalışması sağlanabilir.

---

### Windows Me için DMA'nın Etkinleştirilmesi

Windows Me'de DMA parametresi ayarlarını değiştirmek için aşağıdakileri yapın:

1. **Start** (Başlat) seçeneğini tıklatın.
2. **Settings** (Ayarlar) seçeneğini tıklatın.
3. **Control Panel** (Denetim Masası) seçeneğini tıklatın.
4. **View all control panel options** (Tüm denetim masası seçeneklerini göster) seçeneğini tıklatın.
5. **System** (Sistem) simgesini çift tıklatın.
6. **Device Manager** (Aygıt Yöneticisi) etiketini tıklatın.
7. **CD-ROM**'u çift tıklatın.
8. Değiştirmek istediğiniz sürücüyü tıklatın .
9. **Settings** (Ayarlar) etiketini tıklatın.
10. **DMA** onay kutusunu tıklatın.
11. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.

---

### Windows 2000 Professional için DMA'nın etkinleştirilmesi

Windows 2000 Professional'da parametre ayarını değiştirmek üzere aşağıdaki işlemleri yapın:

1. **Start** (Başlat) seçeneğini tıklatın.
2. **Settings** (Ayarlar) seçeneğini tıklatın.
3. **Control Panel** (Denetim Masası) seçeneğini tıklatın.
4. **System** (Sistem) simgesini çift tıklatın.
5. **Hardware** (Donanım) etiketini tıklatın.
6. **Device Manager** (Aygıt Yöneticisi) düğmesini tıklatın.
7. Ağacı genişletmek için **IDE ATA/ATAPI** denetleyicilerini tıklatın.
8. Multi-Burner Plus'ın bulunduğu denetleyiciye karşılık gelen aygıtı (**Primary IDE** ya da **Secondary IDE**) tıklatın.
9. **Advanced Settings** (Gelişmiş Ayarlar) etiketini tıklatın.
10. **Transfer Mode** (Aktarma Kipi) açılan menüsünü belirleyip varsa **DMA**'yı seçin.
11. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.
12. **System Properties** (Sistem Özellikleri) penceresini kapatmak için **Close** (Kapat) seçeneğini tıklatın. Sistem ayarlarının değiştiğini bildiren bir ileti görüntülenir.
13. Bilgisayarınızı yeniden başlatmak için **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.

---

### Windows XP için DMA'nın Etkinleştirilmesi

DMA parametre ayarını Windows XP masaüstünden değiştirmek için aşağıdakileri yapın:

1. **Start** (Başlat) seçeneğini tıklatın.
2. **Control Panel** (Denetim Masası) seçeneğini tıklatın.
3. **Switch to classic view** (Klasik görünüme geç) seçeneğini tıklatın.
4. **System** (Sistem) simgesini çift tıklatın.
5. **Hardware** (Donanım) etiketini tıklatın.
6. **Device Manager** (Aygıt Yöneticisi) düğmesini tıklatın.

7. Ağacı genişletmek için **IDE ATA/ATAPI** denetleyicilerini tıklatın.
8. Multi-Burner Plus'ın bulunduğu denetleyiciyi çift tıklatın (**Primary IDE** ya da **Secondary IDE**).
9. **Advanced Settings** (Gelişmiş Ayarlar) etiketini tıklatın.
10. Multi-Burner'ın bulunduğu yere karşılık gelen uygun **Transfer Mode** (Aktarma Kipi) açılan menüsünü seçin (Ana sürücü için **Device 0** ve Bağımlı sürücü için **Device 1**)
11. Varsa **DMA**'yı seçin.
12. **OK** (Tamam) düğmesini tıklatın.



## Ek D. Hizmet ve Destek

Aşağıdaki bilgiler, ürününüz için, garanti süresi ya da ürünün ömrü boyunca geçerli olan teknik desteği açıklar. IBM garanti koşullarına ilişkin bilgiler için IBM Sınırlı Garanti Bildirimi'ne başvurun.

### Çevrimiçi teknik destek

Ürününüzün ömrü boyunca [www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/](http://www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/) adresindeki Personal Computing Support Web sitesinden çevrimiçi teknik destek alabilirsiniz.

Garanti dönemi boyunca, arızalı bileşenler için değiştirme ya da değiş tokuş yardımı alabilirsiniz. Ayrıca, IBM seçeneğiniz bir IBM bilgisayarına kuruluysa, kendi işyerinizde hizmet alma yetkiniz olabilir. Teknik destek temsilciniz en iyi alternatifi belirlemenize yardımcı olabilir.

### Telefonla teknik destek

IBM HelpCenter® kanalıyla kuruluş ve yapılandırma desteği, seçeneğin piyasadan çekilmesinden itibaren 90 gün sonra, IBM'in kararı doğrultusunda, geri çekilecek ya da bir ücret karşılığında sunulacaktır. Nominal bir ücret karşılığında, adım adım kuruluş yardımı da içinde olmak üzere ek destek olanaklarından yararlanılabilir.

Teknik destek temsilcisine yardım için aşağıdaki bilgilerin olabildiğince çoğuna yanıt sağlayın:

- Seçenek adı
- Seçenek numarası
- Satın alma belgesi
- Bilgisayarın üreticisi, modeli, seri numarası (IBM ise) ve elkitabı
- Hata iletilsinin tam metni (varsa)
- Sorunun tanımı
- Sisteminize ilişkin donanım ve yazılım yapılandırma bilgileri

Olanaklıysa, bilgisayarınızın başında olun. Teknik destek temsilciniz görüşme sırasında sizden sorunun adımlarını birer birer belirtmenizi isteyebilir.

Ülkeye göre destek telefon numarası ve destek saatleri için aşağıdaki çizelgeye bakın. Ülkenizin ya da bölgenizin numarası listede yoksa, IBM yetkili satıcımıza ya da IBM pazarlama temsilcinize başvurun. Yanıt süresi, alınan çağrılarının sayısına ya da içeriğine bağlı olarak değişebilir.

Telefon numaraları önceden bildirilmeden değiştirilebilir. Türkiye için telefon desteğini PC Çözüm Hattı'ndan alabilirsiniz. PC Çözüm Hattı'nın telefon numarası 0 800 211 40 32 ya da 0 212 317 17 60'tır. PC Çözüm Hattı'na e-posta yoluyla ulaşmak için [ibmturk\\_pchelp@uk.ibm.com](mailto:ibmturk_pchelp@uk.ibm.com) adresini kullanabilirsiniz. En son telefon numarası listesi için, [www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/](http://www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/) adresine gidin ve **Support Phone List** bağımlı tıklatın.

Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası	Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası
Arjantin	0800-666-0011	Malezya	03-7727-7800
Avustralya	1300-130-426	Meksika	001-866-434-2080
Avusturya	01-24592-5901	Hollanda	020-514-5770
Belçika	Felemekçe 02-210-9820 Fransızca 02-210-9800	Yeni Zelanda	0800-446-149
Bolivya	0800-0189	Norveç	66 81 11 00

Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası	Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası
Brezilya	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Kanada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filipinler	632-995-2225
Şili	800-224-488	Portekiz	21-791 51 47
Çin Halk Cumhuriyeti	800-810-1818	Rusya	095-940-2000
Çin (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapur	1800-840-9911
Kolombiya	980-912-3021	İspanya	91-662 49 16
Danimarka	45 20 82 00	İsveç	08-477 4420
Ekvador	1-800-426911 (seçenek no.4)	İsviçre	058-333-09-00
Finlandiya	09-459 69 60	Tayvan	886-2-2725-9799
Fransa	02 38 55 74 50	Tayland	66-2-273-4000
Almanya	07032-1549 201	Türkiye	00-800-211-4032
Endonezya	021-523-8535	Birleşik Krallık	0-1475-555 055
İrlanda	01-815-9202	Amerika Birleşik Devletleri	1-800-426-7378
İtalya	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japonya	Tüketici müşteriler 0120-887-870 Ticari müşteriler 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lüksemburg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

---

# Ek E. IBM Sınırlı Garanti Bildirimi - Z125-4753-07 - 11/2002

## Bölüm 1 - Genel Koşullar

*Bu Sınırlı Garanti Bildirimi, Bölüm 1 - Genel Koşullar, Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar ve Bölüm 3 - Garanti Bilgileri olmak üzere üç bölümden oluşmaktadır. Bölüm 2'nin koşulları, Bölüm 1'in koşullarının yerine geçer. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nde IBM tarafından sağlanan garantiler, yeniden satmak amacıyla değil, yalnızca kendi kullanımınız için satın aldığınız Makineler için geçerlidir. "Makine" terimi, IBM makinesi, aksamları, dönüştürmeleri, model büyütme, öğeleri, donatıları veya bunların herhangi bir bileşimi anlamındadır. "Makine" terimi, Makine üzerinde kurulu olarak gelen veya sonradan kurulan herhangi bir yazılım programını içermez. **Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nde yer alan hiçbir hüküm, tüketicinin sözleşme ile feragat edilemeyen veya sınırlandırılmayan kanuni haklarını etkilemez.***

## Garanti Kapsamına Girenler

IBM, her bir Makinenin 1) malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini ve 2) IBM'in istek üzerine sağlanan Resmi Olarak Yayınlanan Belirtilmelere ("Belirtilmeler") uygun olacağını garanti eder. Makine için garanti süresi Bölüm 3 - Garanti Bilgileri'nde belirtilen orijinal Kuruluş Tarihinde başlar. IBM veya yetkili satıcınız tarafından tersi belirtilmedikçe Kuruluş Tarihi, faturanızın ya da satış makbuzunuzun tarihidir. Birçok aksam, dönüştürme veya model büyütmede, parçaların çıkarılıp IBM'e geri verilmesi gerekir. Çıkarılan parçanın yerine takılan her parça, çıkarılan parçanın sahip olduğu garanti hizmeti durumuna sahip olur. IBM tarafından tersi belirtilmedikçe bu garantiler, yalnızca Makineyi satın almış olduğunuz ülke ya da bölgede geçerlidir.

**BU GARANTİLER SİZE MÜNHASIR GARANTİLERDİR VE TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİLER VEYA KOŞULLAR DA DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ DİĞER AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİ VE KOŞULLARIN YERİNE GEÇER. BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ, AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİLERİN KAPSAM DIŞI TUTULMASINA İZİN VERMEZ. O ZAMAN, YUKARIDAKİ KAPSAM DIŞI TUTMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ. BU DURUMDA BU TİP GARANTİLER GARANTİ SÜRESİYLE SINIRLIDIR. BU SÜREDEN SONRA GARANTİLER GEÇERLİ DEĞİLDİR. BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ ZİMNİ GARANTİLERİN NE KADAR SÜREYLE UYGULANACAĞI KONUSUNDA KISITLAMA GETİRİLMESİNE İZİN VERMEZ. BU DURUMDA YUKARIDAKİ KISITLAMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ.**

## Garanti Kapsamı Dışındakiler

Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:

- Makine üzerinde kurulu olarak gelen veya Makine ile gönderilen veya sonradan kurulan yazılım programları
- hatalı kullanım (IBM tarafından yazılı olarak onaylananlar dışında bir Makine kapasitesi ya da olanağının kullanılması da dahildir ancak hepsi bununla sınırlı değildir), kaza, değişiklik, uygun olmayan fiziksel ortam veya işletim ortamından veya sizin tarafınızdan yapılan uygun olmayan bir bakımdan kaynaklanan arızalar;
- IBM'in sorumluluğu altında olmayan bir üründen kaynaklanan arızalar; ve
- Tüm IBM dışı ürünler. Bunlara IBM'in sizden gelen bir istek üzerine tedarik ederek, IBM Makinesi ile birlikte sağladığı veya IBM Makinesi ile bütünleştirdiği IBM dışı ürünler de dahildir.

Garanti, Makine veya parçaların üzerindeki tanıtm etiketlerinin sökülmesi veya değiştirilmesi halinde de geçerliliğini yitirir.

IBM, bir Makinenin kesintisiz veya hatasız çalışacağını garanti etmez.

Garanti kapsamında bir Makineye verilen herhangi bir teknik veya başka destek (örneğin telefon aracılığıyla "nasıl yapılır?" tipi sorulara ve Makinenin hazırlığı ve kuruluşuna ilişkin destek), **HERHANGİ BİR GARANTİ OLMAKSIZIN** sağlanır.

### **Garanti Hizmetinin Alınması**

Makine garanti süresi içinde garanti edildiği gibi çalışmazsa, garanti hizmeti almak için IBM'e ya da yetkili satıcımıza başvurun. Makineyi IBM'e kaydettirmediyse, bu aşamada garanti hizmeti almaya hakkınız olduğunun ispatlanması için sizden satın alma belgenizi göstermeniz istenebilir.

### **IBM'in Sorunların Çözülmesi İçin Yapacakları**

Hizmet istediğinizde, IBM'in belirlediği sorun saptama ve çözme yordamlarını izlemeniz gerekir. Bir teknisyen telefonda sorununuza ilk tanıyı koymaya ve sorunu çözüme yardımcı olmaya çalışacaktır.

Makineniz için geçerli olan garanti hizmeti tipi Bölüm 3'te Garanti Bilgileri'nde belirtilmektedir.

Belirli Makine Kodlarının (IBM Makinesi ile gönderilen mikrokod, temel giriş/çıkış sistem kodu ("BIOS" olarak adlandırılır), yardımcı programlar, aygıt sürücüler ve tanılama programları) ve diğer yazılım güncellemelerinin IBM Internet Web sayfalarından veya diğer elektronik ortamlardan indirilmesi ve IBM'in sağladığı yönergeleri izleyerek kurulması sizin sorumluluğunuzdadır.

Sorununuz Müşteri tarafından değiştirilebilir bir birim (Customer Replaceable Unit; "CRU") (örneğin, klavye, fare, hoparlör, sabit disk sürücüsü ve kolayca değiştirilebilen diğer parçalar) ile çözülebiliyorsa, IBM bu parçaları size gönderir, parçaları kendiniz değiştirirsiniz.

Makineniz garanti süresi içinde işlevlerini garanti edildiği gibi yerine getirmez ve sorun telefonla, Makine Kodu'nun uygulanmasıyla, yazılım güncellemeleriyle ya da CRU ile çözümlenemezse, IBM ya da yetkili satıcımız (IBM garanti hizmeti sağlaması için yetki vermişse) 1) Makineyi garanti edildiği biçimde çalışacak şekilde onarır ya da 2) işlevsel açıdan en azından eşdeğer bir ürünle değiştirir. IBM yukarıdakilerin ikisini de gerçekleştiremezse, Makineyi satın aldığınız yere iade edebilir ve paranızı geri alabilirsiniz.

IBM veya yetkili satıcınız, Makineye uygun mühendislik düzeyindeki değişiklikleri yönetir ve kurar.

### **Makine ya da Parçanın Değiştirilmesi**

Garanti hizmeti kapsamında bir Makine veya parça değiştirildiğinde, eski Makine veya parça IBM'in veya yetkili satıcının, yerine konan ise sizin malınız olur. Çıkan tüm birimlerin orijinal ve değişikliğe uğramamış olduğunu beyan edersiniz. Yerine takılan birimler yeni olmayabilir, ancak iyi çalışır durumda ve en azından değiştirilenle işlevsel olarak eşdeğerde olacaktır. Yerine takılan birimler, değiştirilen birimin garanti hizmeti durumunda olur.

### **Ek Sorumluluklarınız**

IBM veya yetkili satıcınız bir Makine veya parçayı değiştirmeden önce, garanti kapsamında olmayan tüm aksamaları, parçaları, değişiklikleri ve bağlantıları sökmeyi kabul etmiş sayılırsınız.

Ayrıca:

1. Makinenin, değiştirilmesini engelleyecek hiçbir kanuni zorunluluk veya kısıtlama altında olmamasını sağlamayı;
2. sahibi olmadığınız bir Makineye IBM'in veya yetkili satıcınızın hizmet verebilmesi için Makinenin sahibinden yetki almayı; ve
3. uygun oldukça, hizmet isteğinde bulunmadan önce:
  - a. IBM'in veya yetkili satıcınızın sağladığı hizmet isteği yordamlarını izlemeyi;
  - b. Makinedeki tüm program ve verileri yedeklemeyi veya güvenlik altına almayı;

- c. yükümlülüklerini yerine getirebilmesi için IBM'in veya yetkili satıcınızın tesisinize yeterli, özgür ve güvenli olarak erişmesine olanak tanımayı ve
  - d. Makinenin yeri değiştiğinde IBM'e veya yetkili satıcınıza bilgi vermeyi
4. (a) tanımlanmış ya da tanımlanabilir kişilerle ilgili tüm bilgilerin (Kişisel Bilgiler) Makineden (teknik olanaklar dahilinde) silinmesini sağlamayı, (b) diğer kişisel bilgilerin veya IBM ya da yetkili satıcınızın bu Sınırlı Garanti Bildirimi kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi için gerekli görülen bilgilerin (buna bu gibi işlemler için Makinenin dünyanın diğer yerlerindeki IBM hizmet merkezlerine gönderilmesi de dahildir) IBM, yetkili satıcınız ya da IBM sağlayıcısı tarafından sizin adınıza işlenmesine izin vermeyi, (c) bu işlemlerin bu tür Kişisel Veriler için geçerli olan yasalara uygun olduğu konusunda güvence vermeyi kabul edersiniz.

### **Sorumlulukların Sınırı**

Makine yalnızca 1) IBM'in zilyedliğindeyken veya 2) nakliye ücretinden IBM'in sorumlu olduğu durumlarda sevkedilirken doğan kayıp ve hasarlardan IBM sorumludur.

IBM veya yetkili satıcınız, IBM'e herhangi bir amaçla geri verdiğiniz Makine içindeki gizli, size özel veya kişisel bilgilerden sorumlu değildir. Makineyi geri vermeden önce bu tür bilgileri silmeniz gerekir.

IBM'in kusurundan veya sorumluluklarını yerine getirmemesinden kaynaklanan zararınızı talep etmeye hak kazandığınız durumlar olabilir. Bu tür durumların her birinde (esasa ilişkin ihlal, ihmâl, yanlış beyan ve diğer sözleşme veya haksız fiil iddiaları da dahil olmak üzere), yürürlükteki kanunlar ile feragat edilemeyen veya sınırlandırılmayan sorumluluklar hariç, IBM'den zararınızı tazmin etmeye neden olan hukuki dayanak her ne olursa olsun, IBM yalnızca

1. cismani zarar (ölüm dahil), taşınmaz ve taşınabilir kişisel maddi mallara verilen zararlardan ve
2. iddia konusu Makinenin ücreti (sürekli ücret ise, 12 aylık ücreti) ile sınırlı olmak koşuluyla, diğer gerçek doğrudan zararlardan sorumludur. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir.

Bu sınır, IBM'in sağlayıcıları ve yetkili satıcınız için de geçerli olup IBM'in, IBM'in sağlayıcılarının ve yetkili satıcılarının toplu olarak sorumlu oldukları azami tutardır.

**OLASILIKLARI ÖNCEDEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE IBM, SAĞLAYICILARI VEYA YETKİLİ SATICILARI, 1) ÜÇÜNCÜ KİŞİLERİN ZARARLAR NEDENİYLE SİZE YÖNELTİĞİ İDDİALARDAN (YUKARIDAKİ PARAGRAFTA YER ALAN 1. MADDEDE BELİRTİLEN KOŞUL DIŞINDA); 2) VERİLERDEKİ KAYIP VEYA HASARDAN; 3) ÖZEL, ARIZİ VEYA DOLAYLI ZARARLARDAN VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARLARDAN; VEYA 4) KAR KAYBI, GELİR KAYBI, İTİBAR KAYBI VEYA BEKLENEN TASARRUFUN KAYBINDAN HİÇBİR KOŞULDA SORUMLU OLMAZ. BAZI ÜLKELER VEYA HUKUK DÜZENLERİ, ARIZİ VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN ZARARLARIN KAPSAM DIŞI TUTULMASINA VEYA KISITLANMASINA İZİN VERMEZ, BU DURUMDA YUKARIDAKİ KISITLAMA VEYA KAPSAM DIŞI TUTULMALAR SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ. BAZI ÜLKELER YA DA HUKUK DÜZENLERİ ZİMNİ GARANTİLERİN NE KADAR SÜREYLE UYGULANACAĞI KONUSUNDA KISITLAMA GETİRİLMESİNE İZİN VERMEZ. BU DURUMDA YUKARIDAKİ KISITLAMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAZ.**

### **Yürürlükteki Yasa**

Her iki taraf da, kanunların ihtilafı prensipleri dikkate alınmaksızın, bu sözleşmenin konusundan doğan veya bir şekilde bu Sözleşmenin konusu ile ilgili hakların, görevlerin ve yükümlülüklerin, Makineyi satın almış olduğunuz ülkenin kanunlarına tabi olup, yine bunların yorumlanması ve uygulanmasında bu kanunların geçerli olduğunu kabul ederler.

**BU GARANTİLER SİZE BELİRLİ YASAL HAKLAR VERİR. AYRICA BİR HUKUK DÜZENİNDEN DİĞERİNE DEĞİŞEBİLEN BAŞKA EK HAKLARINIZ DA OLABİLİR.**

### **Yargı Yetkisi**

Tüm hak, görev ve yükümlülüklerimiz için Makineyi satın almış olduğunuz ülkenin mahkemeleri yetkili olacaktır.

---

## **Bölüm 2 - Ülkeye Özgü Koşullar**

### **AMERİKA KITASI**

#### **ARJANTİN**

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki cümle birinci cümleden sonra eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan doğan her türlü uyuşmazlık yalnızca Buenos Aires şehrinin adi ticaret mahkemeleri (Ordinary Commercial Court) tarafından çözülür.

#### **BREZİLYA**

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki cümle birinci cümleden sonra eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan doğan her türlü uyuşmazlık Rio de Janeiro, RJ mahkemeleri tarafından çözülür.

#### **Peru**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Bu bölümün sonuna aşağıdaki paragraf eklenir:*

Peru Medeni Yasası'nda yer alan 1328. maddeye uygun olarak, bu bölümde belirtilen kısıtlamalar ve kapsam dışı tutmalar IBM'in bilerek gerçekleştirdiği suistimal ("dolo") ya da büyük ihmaller ("culpa inexcusable") sonucu ortaya çıkan zararlar için geçerli değildir.

### **KUZEY AMERİKA**

**Garanti Hizmetinin Alınması:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Kanada'da veya Amerika Birleşik Devletleri'nde IBM'den garanti hizmeti almak için, 1-800-IBM-SERV'i (426-7378) arayın.

#### **KANADA**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki madde, bu bölümün 1. maddesinin yerine geçer:*

1. IBM'in ihmali nedeniyle bedensel yaralanma (ölüm dahil), taşınmaz ve taşınabilir kişisel maddi mallara verilen hasar; ve

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığımız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

Ontario Bölgesi kanunları

### **AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ**

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığımız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

New York Eyaleti kanunları

### **ASYA PASİFİK**

#### **AVUSTRALYA**

**Garanti Kapsamına Girenler:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Bu bölümde belirtilen garantiler, 1974 tarihli ticari uygulamalar yasası (Trade Practices Act 1974) ve diğer benzeri kanuni düzenlemeler gereğince sahip olduğunuz haklara ek olarak sağlanır ve kapsamı ilgili yasa ile belirtilenle sınırlıdır.

**Sorumlulukların Sınırı:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

IBM'in 1974 tarihli ticari uygulamalar yasasında (Trade Practices Act 1974) veya benzer kanuni düzenlemelerle belirtilen koşulları veya garantileri ihlal etmesi durumunda, IBM'in sorumluluğu makinelerin onarımı veya değiştirilmesi veya eşdeğer makine verilmesiyle sınırlıdır. Bu koşul veya garantiler satış hakkı, haklı zilyedlik veya üzerinde herhangi bir kısıtlama olmayan mülkiyet hakkı ile ilgiliyse veya makineler genellikle kişisel kullanım ve evde kullanım amacıyla alınan makinelerse, burada belirtilen kısıtlamaların hiçbiri geçerli değildir.

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığımız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

Eyalet veya Bölge kanunları

## **KAMBOÇYA, LAOS VE VIETNAM**

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığımız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

ABD, New York Eyaleti yasaları

## **KAMBOÇYA, ENDONEZYA, LAOS VE VIETNAM**

**Hakemlik:** *Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan veya bir şekilde bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Singapur'da, Singapur Uluslararası Hakemlik Merkezinin o sırada yürürlükte olan Hakemlik Kurallarına "SIAC Kuralları" uygun olarak yürütülecek hakemlik sonucunda karara bağlanır. Hakem kararı tarafların itiraz hakkı olmaksızın nihai ve bağlayıcıdır ve yazılı olmak kaydıyla konuya ilişkin kararı ve mer'i kanun hükümlerinin uygulanmasıyla varılan sonuçları belirtir.

Hakem sayısı üç olarak belirlenmiştir; anlaşmazlığa taraf olanların birer hakem atama hakkı vardır. Tarafların atadığı iki hakem, anlaşmazlığın halline başkanlık etmek üzere üçüncü bir hakem atar. Başkanlık görevinin boş kalması durumunda, görevi SIAC başkanı devralır. Diğer görevlerin boş kalması durumunda, bu boşluğu doldurmak, adayı gösteren ilgili tarafın görevidir. Dava muamelesi makamın boşaldığı aşamadan itibaren devam eder.

Taraflardan biri, diğeri bir hakem tayin ettikten sonraki 30 gün içinde hakem tayin etmeyi reddederse veya herhangi bir başka sebeple hakem tayin edemezse, kurallara uygun olarak tayin edilmiş geçerli bir hakem olması koşuluyla bu ilk hakem tek başına görev yapar.

Tüm dava muameleleri, sunulan belgeler de dahil olmak üzere, İngilizce olarak yürütülür. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin İngilizce olarak hazırlanan kopyası diğer tüm dillerdeki kopyalardan öncelikli olarak uygulanır.

## **HONG KONG S.A.R. - ÇİN VE MACAU S.A.R. - CHINA**

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığımız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

Çin, Hong Kong Özel İdare Bölgesi (S.A.R.) yasaları

## **HİNDİSTAN**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki maddeler, bu bölümün 1. ve 2. maddelerinin yerine geçer:*

1. bedensel yaralanma (ölüm dahil), taşınmaz mallar ve kişisel maddi mallara verilen hasardan sorumluluk, IBM'in ihmali nedeniyle ortaya çıkanla sınırlıdır; ve
2. IBM'in bu Sınırlı Garanti Bildirimi'ne uygun olarak hareket etmemesi nedeniyle ortaya çıkan diğer fiili zarar durumunda, IBM'in sorumluluğu iddia konusu Makine için ödemiş olduğunuz ücretle sınırlıdır. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir.

**Hakemlik:** *Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan veya bir şekilde bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Hindistan'ın Bangalore şehrinde , o sırada yürürlükte olan Hindistan yasalarına uygun olarak yürütülecek hakemlik sonucunda karara bağlanır. Hakem kararı tarafların itiraz hakkı olmaksızın nihai ve bağlayıcıdır ve yazılı olmak kaydıyla konuya ilişkin kararı ve mer'i kanun hükümlerinin uygulanmasıyla varılan sonuçları belirtir.

Hakem sayısı üç olarak belirlenmiştir; anlaşmazlığa taraf olanların birer hakem atama hakkı vardır. Tarafların atadığı iki hakem, anlaşmazlığın halline başkanlık etmek üzere üçüncü bir hakem atar. Başkanlık görevinin boş kalması durumunda, görevi Hindistan Baro Meclisi devralır. Diğer görevlerin boş kalması durumunda, bu boşluğu doldurmak, adayı gösteren ilgili tarafın görevidir. Dava muamelesi makamın boşaldığı aşamadan itibaren devam eder.

Taraflardan biri, diğeri bir hakem tayin ettikten sonraki 30 gün içinde hakem tayin etmeyi reddederse veya herhangi bir başka sebeple hakem tayin edemezse, kurallara uygun olarak tayin edilmiş geçerli bir hakem olması koşuluyla bu ilk hakem tek başına görev yapar.

Tüm dava muameleleri, sunulan belgeler de dahil olmak üzere, İngilizce olarak yürütülür. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin İngilizce olarak hazırlanan kopyası diğer tüm dillerdeki kopyalardan öncelikli olarak uygulanır.

## JAPONYA

**Yürürlükteki Yasa:** *Bu bölüme aşağıdaki cümle eklenir:*

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'ne ilişkin her türlü tereddüt, öncelikle taraflar arasında iyi niyet ve karşılıklı güven ilkesine dayanarak çözülmeye çalışılacaktır.

## MALEZYA

**Sorumlulukların Sınırı:** *Beşinci paragrafın 3. maddesinde geçen "ÖZEL" sözcüğü kaldırılmıştır.*

## YENİ ZELANDA

**Garanti Kapsamına Girenler:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Bu bölümde belirtilen garantiler, 1993 tarihli tüketici garantileri yasası (Consumer Guarantees Act 1993) veya diğer yasalar gereğince muaf tutulamayacak veya sınırlandırılmayacak haklara ek olarak sağlanır. 1993 tüketici garantileri yasası, Makineyi bu Yasa'da belirtilen ticari amaçlar için aldıysanız, IBM'in sağladığı hiçbir makine için geçerli değildir.

**Sorumlulukların Sınırı:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Makineler 1993 tarihli Tüketici Garantileri yasasında belirtilen ticari amaçlar için satın alınmadıysa, bu bölümdeki sınırlamalara, ilgili Yasa'da belirtilen sınırlamalar uygulanır.

## ÇİN HALK CUMHURİYETİ

**Yürürlükteki Yasa:** *Aşağıdaki tanımlama, birinci cümledeki "Makineyi aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

ABD, New York Eyaleti yasaları (yerel yasalarda aksi belirtilmedikçe)

## FİLİPİNLER

**Sorumlulukların Sınırı:** *Beşinci paragraftaki 3. madde aşağıdaki gibi değiştirilmiştir:*

**ÖZEL (CÜZİ TAZMİNAT MAHİYETİNDEKİ VE CEZA TEŞKİL EDEN ZARARLAR DA DAHİL), MANEVİ, ARIZI YA DA DOLAYLI ZARARDAN VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARDAN; YA DA**

**Hakemlik:** Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:



Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan veya bir şekilde bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Filipinler'in Metro Manila şehrinde, o sırada yürürlükte olan Filipin yasalarına uygun olarak yürütülecek hakemlik sonucunda karara bağlanır. Hakem kararı tarafların itiraz hakkı olmaksızın nihai ve bağlayıcıdır ve yazılı olmak kaydıyla konuya ilişkin kararı ve mer'i kanun hükümlerinin uygulanmasıyla varılan sonuçları belirtir.

Hakem sayısı üç olarak belirlenmiştir; anlaşmazlığa taraf olanların birer hakem atama hakkı vardır. Tarafların atadığı iki hakem, anlaşmazlığın halline başkanlık etmek üzere üçüncü bir hakem atar. Başkanlık görevinin boş kalması durumunda, görevi Filipinler İhtilaf Çözüm Merkezi (Philippine Dispute Resolution Center, Inc.) başkanı devralır. Diğer görevlerin boş kalması durumunda, bu boşluğu doldurmak, adayı gösteren ilgili tarafın görevidir. Dava muamelesi makamın boşaldığı aşamadan itibaren devam eder.

Taraflardan biri, diğeri bir hakem tayin ettikten sonraki 30 gün içinde hakem tayin etmeyi reddederse veya herhangi bir başka sebeple hakem tayin edemezse, kurallara uygun olarak tayin edilmiş geçerli bir hakem olması koşuluyla bu ilk hakem tek başına görev yapar.

Tüm dava muameleleri, sunulan belgeler de dahil olmak üzere, İngilizce olarak yürütülür. Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin İngilizce olarak hazırlanan kopyası diğeri tüm dillerdeki kopyalardan öncelikli olarak uygulanır.

## SİNGAPUR

**Sorumlulukların Sınırı:** Beşinci paragraftaki 3. maddede "**ÖZEL**" ve "**EKONOMİK**" sözcükleri kaldırılmıştır.

## AVRUPA, ORTA DOĞU, AFRIKA (EMEA)

### **AŞAĞIDAKİ KOŞULLAR TÜM EMEA ÜLKELERİ İÇİN GEÇERLİDİR:**

Bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin koşulları, IBM'den veya bir IBM yetkili satıcısından alınan Makineler için geçerlidir.

**Garanti Hizmeti Alınması:** Avusturya, Belçika, Kıbrıs, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Almanya, Yunanistan, İzlanda, İrlanda, İtalya, Letonya, Liechtenstein, Litvanya, Lüksemburg, Monako, Hollanda, Norveç, Portekiz, İspanya, San Marino, İsveç, İsviçre veya Birleşik Krallık ya da Vatikan Devleti'nde bir IBM Makinesi satın alırsanız, Makine için garanti hizmetini bu ülkelerin herhangi birinde, (1) garanti hizmeti vereceği onaylanan bir IBM yetkili satıcısından veya (2) IBM'den (Makine'yi hizmet almak istediğiniz ülkede duyurmuş veya piyasaya sunmuşsa) alabilirsiniz. Arnavutluk, Ermenistan, Beyaz Rusya (Belarus), Bosna/Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Çek Cumhuriyeti, Gürcistan, Macaristan, Kazakistan, Kırgızistan, Yugoslavya Federal Cumhuriyeti, Eski Yugoslav Makedon Federal Cumhuriyeti (FYROM), Moldova, Polonya, Romanya, Rusya, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya veya Ukrayna'da bir Kişisel Bilgisayar satın aldıysanız, Makine için garanti hizmetini bu ülkelerden herhangi birinde (1) garanti hizmeti vereceği onaylanmış bir IBM yetkili satıcısından veya (2) IBM'den alabilirsiniz.

Bir Orta Doğu veya Afrika ülkesinde bir Makine satın alırsanız, Makine için garanti hizmetini, Makineyi satın aldığımız ülkede garanti hizmeti veren bir IBM teşebbüsü varsa bu teşebbüsten veya IBM tarafından bu ülkede söz konusu Makineye uygun garanti hizmeti vermesi konusunda onaylanmış bir IBM yetkili satıcısından alabilirsiniz. Afrika'da garanti hizmeti, yetkili bir IBM hizmet sağlayıcısının 50 km'lik sınırları içinde alınabilir. Yetkili IBM hizmet sağlayıcısına 50 km'den daha uzak yerlerdeki Makinelerin taşıma masrafları size aittir.

**Batı Avrupa** (Avusturya, Belçika, Kıbrıs, Danimarka, Finlandiya, Fransa, Almanya, Yunanistan, İzlanda, İrlanda, İtalya, Liechtenstein, Lüksemburg, Monako, Hollanda, Norveç, Portekiz, İspanya, San Marino, İsveç, İsviçre, Birleşik Krallık, Vatikan Devleti) bölümüne şu paragraf eklenecektir:

Batı Avrupa'da edinilen Makinelere ilişkin garanti, Makine bu ülkelerde duyurulduğu ve piyasaya sunulduğu sürece tüm Batı Avrupa ülkeleri için geçerlidir.

### **Yürürlükteki Yasa:**

*Aşağıdaki tanımlama, "Makineyi satın aldığınız ülkenin kanunları" tanımlamasının yerine geçer:*

1) "Avusturya yasaları": **Arnavutluk, Ermenistan, Azerbaycan, Beyaz Rusya (Belarus), Bosna Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Gürcistan, Macaristan, Kazakistan, Kırgızistan, FYR Makedonya, Moldova, Polonya, Romanya, Rusya, Slovakya, Slovenya, Tacikistan, Türkmenistan, Ukrayna, Özbekistan ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti**; 2) "Fransa yasaları": **Cezayir, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Yeşil Burun Cumhuriyeti (Cape Verde), Orta Afrika Cumhuriyeti, Çad, Komoros, Kongo Cumhuriyeti, Cibuti, Kongo Demokratik Cumhuriyeti, Ekvator Ginesi, Fransız Ginesi, Fransız Polonezyası, Gabon, Gambia, Gine, Gine-Bissau, Fildişi Sahilleri, Lübnan, Madagaskar, Mali, Moritanya, Mauritius, Mayotte, Fas, Yeni Kaledonya, Nijer, Reunion, Senegal, Seyşeller, Togo, Tunus, Vanuatu ve Wallis & Futuna**; 3) "Finlandiya yasaları": **Estonya, Litvanya ve Letonya**; 4) "İngiltere yasaları": **Angola, Bahreyn, Botswana, Burundi, Mısır, Eritre, Etiyopya, Gana, Ürdün, Kenya, Kuveyt, Liberya, Malawi, Malta, Mozambik, Nijerya, Umman, Pakistan, Katar, Ruanda, Sao Tome, Suudi Arabistan, Sierra Leone, Somali, Tanzanya, Uganda, Birleşik Arap Emirlikleri, Birleşik Krallık, Batı Şeridi/Gazze, Yemen, Zambiya ve Zimbabve**; ve 5) "Güney Afrika yasaları": **Güney Afrika, Namibya, Lesoto ve Svaziland**.

**Yargı Yetkisi:** *Bu bölüme aşağıdaki istisnalar eklenir:*

1) **Avusturya**'da bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'le ilgili olarak doğan (Bildirim'in mevcudiyeti de dahil) tüm anlaşmazlıklar için Avusturya'nın Viyana (Inner-City) yetkili mahkemesine gidilecektir; 2) **Angola, Bahreyn, Botswana, Burundi, Mısır, Eritre, Etiyopya, Ghana, Ürdün, Kenya, Kuveyt, Liberya, Malawi, Malta, Mozambik, Nijerya, Umman, Pakistan, Katar, Rwanda, Sao Tome, Suudi Arabistan, Sierra Leone, Somali, Tanzanya, Uganda, Birleşik Arap Emirlikleri, Batı Şeridi/Gazze, Yemen, Zambiya ve Zimbabve**'de bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'in uygulanmasından doğan (fezleke dahil) tüm anlaşmazlıklar yalnızca İngiliz mahkemelerinin hükmüne sunulacaktır; 3) **Belçika ve Lüksemburg**'da, bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'in uygulanması ya da yorumlanmasından, yalnızca yetkili ofisinizin ve/veya ticari iş yerinizin bulunduğu ülkenin yasaları geçerlidir ve bu anlaşmazlıkların çözülmesinde yetkili merci bu ülkenin başkentinin mahkemeleridir; 4) **Fransa, Cezayir, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Yeşil Burun Cumhuriyeti (Cape Verde), Orta Afrika Cumhuriyeti, Çad, Comoros, Kongo Cumhuriyeti, Cibuti, Kongo Demokratik Cumhuriyeti, Ekvator Ginesi, Fransız Ginesi, Fransız Polinezyası, Gabon, Gambia, Gine, Gine-Bissau, Fildişi Sahilleri, Lübnan, Madagaskar, Mali, Moritanya, Mauritius, Mayotte, Fas, Yeni Kaledonya, Nijer, Reunion, Senegal, Seyşeller, Togo, Tunus, Vanuatu ve Wallis & Futuna**'da bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'in ihlali ya da uygulanmasından doğan (fezleke dahil) tüm anlaşmazlıklar, yalnızca Paris Ticaret Mahkemelerinde çözümlenecektir; 5) **Rusya**'da bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin yorumlanmasından, sona erdirilmesinden, fesh edilmesinden doğan tüm anlaşmazlıklar Moskova Hakemlik Kurulu'nda çözümlenecektir; 6) **Güney Afrika, Namibya, Lesoto ve Svaziland**'da, taraflar bu Sınırlı Garanti Bildirimi ile ilgili olarak doğan tüm anlaşmazlıkları Johannesburg Yüksek Mahkemesine sunmayı kabul eder; 7) **Türkiye**'de bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan ya da bu Bildirim'le ilgili olarak doğan tüm anlaşmazlıklar Türkiye Cumhuriyeti'nin İstanbul Merkez (Sultanahmet) Mahkemelerinde ya da İcra Dairelerinde çözümlenecektir; 8) aşağıda belirtilen ülkelerin hepsinde Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan doğan tüm yasal iddialar yalnızca yanlarında yazan yetkili şehir mahkemelerine götürülecek ve bu mahkemelerce çözümlenecektir: a) Atina **Yunanistan**, b) Tel Aviv-Yafa **İsrail**, c) Milano **İtalya**, d) Lizbon **Portekiz** ve e) Madrid **İspanya**; ve 9) **Birleşik Krallık**'ta, taraflar bu Sınırlı Garanti Bildirimi ile ilgili olarak doğan tüm anlaşmazlıkları İngiltere mahkemelerinin kararına sunmayı kabul ederler.

**Hakemlik:** *Bu başlığın altına aşağıdaki ifade eklenir:*

**Arnavutluk, Ermenistan, Azerbaycan, Beyaz Rusya (Belarus), Bosna Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Gürcistan, Macaristan, Kazakistan, Kırgızistan, FYR Makedonya, Moldova, Polonya, Romanya, Rusya, Slovakya, Slovenya, Tacikistan, Türkmenistan, Ukrayna, Özbekistan ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti**'nde bu Sınırlı Garanti Bildirimi'nin ihlalden, sona erdirilmesinden ya da fesh edilmesinden doğan tüm anlaşmazlıklar Viyana'daki Federal Ekonomik Konsey'in Uluslararası Hakemlik Merkezi'nin Hakemlik Kurallarına göre atanan üç hakem tarafından yine bu kurallara göre çözümlenecektir. Hakemlik Avusturya'nın Viyana şehrinde gerçekleştirilecek ve muamelelerde resmi dil olarak İngilizce kullanılacaktır. Hakemlerin verdiği kararlar her iki taraf için de nihai ve bağlayıcı olacaktır. Sonuç olarak, Avusturya Medeni Kanunu Usulünün 598. paragrafına (2) uygun olarak, taraflar Kodun 595. paragrafında (1) yer alan 7. ifadeden açıkça feragat ederler. Ancak, IBM, dava muamelelerinin kuruluşun yapıldığı ülkedeki yetkili mahkemede görülmesini sağlayabilir.

**Estonya, Letonya ve Litvanya’da** bu Sınırlı Garanti Bildirimi ile ilgili olarak doğan tüm ihtilaflar Finlandiya’nın Helsinki şehrinde o sırada yürürlükte olan hakemlik yasalarına uygun olarak yürütülecek hakemlik sonucunda karara bağlanır. Taraflardan her biri bir hakem atayacaktır. Hakemler başkanı birlikte atayacaktır. Taraflar başkan konusunda anlaşamazsa, başkanı Helsinki’de bulunan Ticaret Odası Merkezi atar.

## **AVRUPA BİRLİĞİ (AB)**

### ***AŞAĞIDAKİ KOŞULLAR TÜM AB ÜLKELERİ İÇİN GEÇERLİDİR:***

Tüketicilerin tüketici mallarının satışına ilişkin ulusal mevzuat kapsamında yasal hakları bulunmaktadır. Bu haklar bu Sınırlı Garanti Bildirimi’nde sağlanan garantilerden etkilenmez.

**Garanti Hizmetinin Alınması:***Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

AB ülkelerinde IBM’den hizmet almak için, Bölüm 3’te Garanti Bilgileri’nde yer alan telefon numaralarına bakın.

IBM’e aşağıdaki adresten ulaşabilirsiniz:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA 16 OAH

## **AVUSTURYA, DANİMARKA, FİNLANDİYA, YUNANİSTAN, İTALYA, HOLLANDA, PORTEKİZ, İSPANYA, İSVEÇ VE İSVİÇRE**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Mandater hukukunda aksi belirtilmedikçe:

1. IBM’in bu Sınırlı Garanti Bildirimi kapsamındaki ya da Bildirim’le ilgili yükümlülüklerini yerine getirmesinden ya da bir şekilde bu Sınırlı Garanti Bildirimi’yle ilişkili herhangi bir nedenden kaynaklanan hasar ya da kayıplarda, IBM, yalnızca ispatlanmış ve doğrudan bu tür yükümlülüklerin yerine getirilmemesinden (IBM suçluyorsa) kaynaklanan hasar ya da kayıplardan, en çok Makine için ödediğiniz ücret miktarında sorumludur. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir.

Yukarıdaki kısıtlama, IBM’in yasal olarak yükümlü olduğu bedensel yaralanma (ölüm dahil) ve taşınmaz mallar ile kişisel maddi mallara verilen hasarlar için geçerli değildir.

2. **IBM, SAĞLAYICILARI YA DA YETKİLİ SATICILARI, HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSALAR DA 1) VERİLERDEKİ HASAR YA DA KAYIPTAN 2) ARIZİ YA DA DOLAYLI YA DA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARDAN 3) HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSA DA KAR KAYBINDAN; YA DA 4) İŞ, KAZANÇ, İTİBAR YA DA TASARRUF KAYBINDAN OLASILIĞI ÖNCEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE HİÇBİR KOŞULDA SORUMLU OLMAZ.**

## **FRANSA VE BELÇİKA**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Mandater hukukunda aksi belirtilmedikçe:

1. IBM’in bu Sınırlı Garanti Bildirimi kapsamındaki ya da Bildirim’le ilgili yükümlülüklerini yerine getirmesinden kaynaklanan hasar ya da kayıplarda, IBM, yalnızca ispatlanmış ve doğrudan bu tür yükümlülüklerin yerine

getirilmemesinden (IBM suçluysa) kaynaklanan hasar ya da kayıplardan, en çok Makine için ödediğiniz ücret miktarında sorumludur. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu ("LIC") da içerir. Yukarıdaki kısıtlama, IBM'in yasal olarak yükümlü olduğu bedensel yaralanma (ölüm dahil) ve taşınmaz mallar ile kişisel maddi mallara verilen hasarlar için geçerli değildir.

2. **IBM, SAĞLAYICILARI YA DA YETKİLİ SATICILARI, HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSALAR DA 1) VERİLERDEKİ HASAR YA DA KAYIPTAN 2) ARIZI YA DA DOLAYLI YA DA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN EKONOMİK ZARARDAN 3) HASARA YOL AÇAN OLAYIN DOĞRUDAN SONUCU OLARAK ORTAYA ÇIKSA DA KAR KAYBINDAN; YA DA 4) İŞ, KAZANÇ, İTİBAR YA DA TASARRUF KAYBINDAN OLASILIĞI ÖNCEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE HİÇBİR KOŞULDA SORUMLU OLMAZ.**

#### **AŞAĞIDAKİ KOŞULLAR BELİRTİLEN ÜLKELER İÇİN GEÇERLİDİR:**

##### **AVUSTRALYA**

**Garanti Kapsamına Girenler** *Aşağıdaki cümle bu bölümün ilk paragrafının ilk cümlesinin yerine geçer:*  
Bir IBM Makinesi için garanti, Makinenin normal kullanım sırasındaki işleyişini ve Belirtilimler'e uygunluğunu kapsar.

*Bu bölüme aşağıdaki paragraflar eklenir:*

Makineler için en az garanti süresi, teslimat tarihinden itibaren 12 aydır. . Garantinin ihlal edilmesi durumunda, tüketicilere dava açmaları için tanınan süre en az anayasada belirtilen süre kadardır. IBM'in veya satıcınızın IBM Makinesini onaradığı durumlarda, onarılamayan Makinenin değerindeki düşüşü karşılayacak kısmi para iadesi isteyebilir veya Makineye ilişkin sözleşmenin iptal edilmesini isteyip ödemiş olduğunuz ücreti geri alabilirsiniz.

*İkinci paragraf geçersizdir.*

**Sorunların Düzeltilmesi için IBM'in Yapması Gerekenler:** *Bu bölüme aşağıdaki ifade eklenir:*

Garanti süresi içinde arızalı Makinenin IBM'e gönderilmesi sırasında nakliye ücreti IBM tarafından karşılanır.

**Sorumlulukların Sınırı:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Sınırlı Garanti Bildirimi'nde belirtilen kısıtlamalar veya kapsam dışı tutma IBM'in ihmali ve açık garanti koşullarını yerine getirmemesi nedeniyle ortaya çıkan zararlar için geçerli değildir.

*Aşağıdaki cümle, 2. maddenin sonuna eklenir:*

Olağan ihmal durumunda IBM'in bu maddeye ilişkin sorumluluğu, sözleşmenin asli koşullarının ihlali ile sınırlıdır.

##### **MISIR**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki madde, bu bölümün 2. maddesinin yerine geçer:*

Diğer fiili doğrudan zararlar durumunda IBM'in sorumluluğu, iddia konusu Makine için ödemiş olduğunuz toplam miktar ile sınırlı olacaktır. Bu maddede, "Makine" terimi, Makine Kodunu ve Lisanslı İç Kodu (LIC) da içerir.

*Sağlayıcılara ve yetkili satıcılara uygulanırlık (değişiklik yok).*

##### **FRANSA**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki cümle bu bölümün ilk paragrafının ikinci cümlesinin yerine geçer:*

Bu durumlarda, IBM'den zararınızı tazmin etmeye neden olan hukuki dayanağın ne olduğuna bakılmaksızın, IBM yalnızca aşağıdakilerle yükümlüdür: *(madde 1 ve 2'de değişiklik yok).*

##### **ALMANYA**

**Garanti Kapsamına Girenler** *Aşağıdaki cümle bu bölümün ilk paragrafının ilk cümlesinin yerine geçer:*

Bir IBM Makinesi için garanti, Makinenin normal kullanım sırasındaki işleyişini ve Belirtiler'e uygunluğunu kapsar.

*Bu bölüme aşağıdaki paragraflar eklenir:*

Makineler için en az garanti Süresi on iki aydır. IBM'in veya satıcınızın IBM Makinesini onaramadığı durumlarda, onarılamayan Makinenin değerindeki düşüşü karşılayacak kısmi para iadesi isteyebilir veya Makineye ilişkin sözleşmenin iptal edilmesini isteyip ödemiş olduğunuz ücreti geri alabilirsiniz.

*İkinci paragraf geçersizdir.*

**Sorunların Düzeltilmesi için IBM'in Yapması Gerekenler:** *Bu bölüme aşağıdaki ifade eklenir:*

Garanti süresi içinde arızalı Makinenin IBM'e gönderilmesi sırasında nakliye ücreti IBM tarafından karşılanır.

**Sorumlulukların Sınırı:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

Sınırlı Garanti Bildirimi'nde belirtilen kısıtlamalar veya kapsam dışı tutma IBM'in ihmali ve açık garanti koşullarını yerine getirmemesi nedeniyle ortaya çıkan zararlar için geçerli değildir.

*Aşağıdaki cümle, 2. maddenin sonuna eklenir:*

Olağan ihmal durumunda IBM'in bu maddeye ilişkin sorumluluğu, sözleşmenin asli koşullarının ihlali ile sınırlıdır.

## MACARİSTAN

**Sorumlulukların Sınırı:** *Bu bölümün sonuna aşağıdaki paragraf eklenir:*

İşbu belgede belirtilen kısıtlama ve kapsam dışı tutma sözleşmenin, büyük bir ihmal ya da yasal suç ile ihlal edilmesi ve kasten ölüme ya da bedensel hasara neden olunması durumunda geçersizdir.

Taraflar sorumlulukların sınırını geçerli hükümler olarak kabul ederler ve Macar Medeni Kanunu'nun 314.(2) Bölümü'nün bu sorumlulukların sınırını dengeleyen mevcut Sınırlı Garanti Sözleşmesi'nden kaynaklanan kazanım ücreti ve avantajları için geçerli olduğunu belirtirler.

## İRLANDA

**Garanti Kapsamına Girenler:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

'Sale of Goods Act 1893' ya da 'Sale of Goods and Supply of Services Act 1980' yasalarında tanımlanan tüm koşullar ve garantiler, bu kayıt ve koşullarda açıkça belirtilmedikçe geçersizdir.

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Bu bölümde "Hata" terimi, IBM'in sözleşme veya haksız fiilden size karşı yükümlü olduğu ve Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan veya bu Bildirim'le ilgili olarak doğan eylem, bildirim, eksik ya da ihmalleri anlamındadır. Arka arkaya aynı kayıp ya da hasara neden olan birden fazla Hata, bu Hata'nın olduğu son tarihte ortaya çıkan tek bir Hata olarak değerlendirilir.

Bir Hata nedeniyle, IBM'den zararınızı tazmin etmeye hak kazandığınız durumlar oluşabilir.

Bu bölümde IBM'in yükümlülüklerinin sınırı ve sizin hatanın tazmini için arayabileceğiniz kanuni yollar yer almaktadır.

1. IBM, kendi ihmalden kaynaklanan ölüm ya da bedensel yaralanmalarda sınırsız sorumluluk almayı kabul eder.

- Her zaman aşağıda yer alan IBM'in Sorumlu Olmadığı Maddeler'e bağlı olmak koşuluyla, IBM maddi mallarınızda ortaya çıkan kendi ihmalinden kaynaklanan fiziksel hasarda sınırsız sorumluluk almayı kabul eder.
- Yukarıda yer alan 1. ve 2. maddeler dışında, IBM'in herhangi bir Hata'dan kaynaklanan gerçek hasar için yükümlülüğü hiçbir koşulda 1) 125,000 EUR ya da 2) Hata ile doğrudan ilişkili Makine için ödediğiniz ücretin %125'ini geçmez.

### **IBM'in Sorumlu Olmadığı Maddeler**

Yukarıda yer alan 1. maddede anılan yükümlülük için IBM, sağlayıcıları ya da yetkili satıcıları, bu kayıpların olasılığı önceden bildirilmiş olsa da, hiçbir koşulda aşağıdakilerden yükümlü değildir.

- verilerdeki kayıp ve hasar
- özel, dolaylı ya da sonuçta ortaya çıkan kayıp; ya da
- kar, iş, kazanç, itibar veya tasarruf kaybı.

### **SLOVAKYA**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki ifade son paragrafın sonuna eklenir:*

Yükümlülükler, Slovak Ticaret Yasası'nın §§ 373-386 maddesinde yasaklanmadığı sürece geçerlidir.

### **GÜNEY AFRİKA, NAMİBYA, BOTSVANA, LESOTO VE SVAZİLİND:**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Bu bölüme aşağıdaki paragraf eklenir:*

IBM'in bu Garanti Bildirimi'ne uygun olarak hareket etmemesi nedeniyle ortaya çıkan fiili zarar durumunda, IBM'in sorumluluğu, iddia konusu makine için ödemiş olduğunuz ücretle sınırlıdır.

### **BİRLEŞİK KRALLIK**

**Sorumlulukların Sınırı:** *Aşağıdaki ifade, bu bölümde yer alan koşulların yerine geçer:*

Bu bölümde "Hata" terimi, IBM'in sözleşme veya haksız fiilden size karşı yükümlü olduğu ve Sınırlı Garanti Bildirimi'nin konusundan veya bu Bildirim'e ilgili olarak doğan eylem, bildirim, eksik ya da ihmalleri anlamındadır. Arka arkaya aynı kayıp ya da hasara neden olan birden fazla Hata, tek bir Hata olarak değerlendirilir.

Bir Hata nedeniyle, IBM'den zararınızı tazmin etmeye hak kazandığınız durumlar oluşabilir.

Bu bölümde IBM'in yükümlülüklerinin sınırı ve sizin hatanın tazmini için arayabileceğiniz kanuni yollar yer almaktadır.

- IBM aşağıdakiler için sınırsız olarak sorumluluk kabul eder:
  - IBM, kendi ihmalinden kaynaklanan ölüm ya da bedensel yaralanmalar; ve
  - IBM'in, 'Sale of Goods Act 1979' Bölüm 12 veya 'Supply of Goods and Services Act 1982' Bölüm 2'de belirtilen yükümlülükleri ya da bu tip herhangi bir bölümde yer alan herhangi bir anayasal değişiklik ya da yeniliği ihlali.
- IBM, her zaman aşağıda yer alan IBM'in Yükümlü Olmadığı Maddeler'e bağlı olmak koşuluyla, maddi mallarınızda ortaya çıkan kendi ihmalinden kaynaklanan fiziksel hasarda sınırsız olarak sorumluluk almayı kabul eder.
- IBM'in herhangi bir Hata'dan kaynaklanan gerçek hasar için yükümlülüğü hiçbir koşulda 1) 75,000 Pound Sterlin ya da 2) Hata ile doğrudan ilişkili Makine için ödenen ücretin ya da masrafların %125'ini geçmez.

Bu sınırlar aynı zamanda IBM'in sağlayıcı ve yetkili satıcıları için de geçerlidir. IBM ve bu tür sağlayıcı ve yetkili satıcıların birlikte sorumlu olduğu en yüksek miktar belirtilir.

### **IBM'in Sorumlu Olmadığı Maddeler**

Yukarıda yer alan 1. maddede anılan yükümlülük için IBM, sağlayıcıları ya da yetkili satıcıları, bu kayıpların olasılığı önceden bildirilmiş olsa da, hiçbir koşulda aşağıdakilerden yükümlü değildir.

1. verilerdeki kayıp ve hasar:
2. özel, dolaylı ya da sonuçta ortaya çıkan kayıp; ya da
3. kar, iş, kazanç, itibar veya tasarruf kaybı.

## **Bölüm 3 - Garanti Bilgileri**

Bu Bölüm 3'te garanti süresi, IBM'in sağladığı garanti hizmetinin tipi gibi bilgiler de dahil olmak üzere Makinenizde uygulanabilecek garantiye ilişkin bilgiler yer almaktadır.

### **Garanti Süresi**

Garanti süresi aşağıdaki tabloda belirtildiği gibi ülkelere ve bölgelere göre değişiklik gösterebilir. NOT: "Bölge" Çin'in Hong Kong ya da Macau Özel İdare Bölgesi (S.A.R.) anlamındadır.

### **IBM Multi-Burner Plus**

<b>Makinenin Satın Alındığı Ülke ya da Bölge</b>	<b>Garanti Süresi</b>	<b>Garanti Hizmetinin Tipi</b>
Dünya genelinde	1 yıl	1, 4

Parçalar için 1, işçilik için 1 yıllık garanti, IBM'in 1 yıllık garanti süresi boyunca parçalar ve işçilik için sağladığı garanti hizmetlerinden ücret almayacağı anlamına gelir:

### **Garanti Hizmetinin Tipleri**

IBM gerekirse yukarıdaki tabloda ya da aşağıda açıklandığı şekilde Makineniz için belirlenen garanti hizmeti tipine göre onarım ya da parça değiştirme hizmeti sağlar. IBM yetki vermişse, garanti hizmeti, yetkili satıcınız tarafından sağlanabilir. Hizmetin ne zaman sağlanacağı, hizmet istediğiniz zamana ve parçaların mevcut olup olmadığına bağlıdır. Hizmet düzeyleri, yanıt verme süreleridir ve garanti edilemez. Belirtilen garanti hizmeti dünyanın her yerinde sağlanamıyor olabilir, IBM'in normal hizmet alanı dışında ek ücret talep edilebilir, ülke ve bölgeye özel bilgiler için IBM temsilcinizle ya da yetkili satıcınızla görüşün.

#### **1. Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birim ("CRU") Hizmeti**

IBM CRU parçalarını gönderir, parçaları siz değiştirirsiniz. IBM, değiştirilen CRU'yu iade etmenizi isterse, ürünü IBM'in yönergelerine uygun olarak iade etmekten sorumlu olursunuz. CRU'yu IBM'in talimatına rağmen, değiştirildikten sonra 30 gün içinde iade etmezseniz, IBM değiştirme hizmeti için sizden ücret alabilir.

#### **2. Müşteri Yerinde Hizmet**

IBM ya da yetkili satıcınız, arızalı Makineyi yerinizde onarır ya da değiştirir ve çalışıp çalışmadığını denetler. IBM makinesinin sökülüp takılması için uygun bir çalışma alanı sağlamanız gerekir. Çalışma alanı temiz ve iyi ışıklandırılmış ve amaca uygun olmalıdır. **Bazı Makinelerde, bazı onarımların gerçekleştirilebilmesi için Makinenin IBM hizmet merkezine gönderilmesi gerekebilir.**

#### **3. Kurye ya da Depo Hizmeti<sup>1</sup>**

IBM'in düzenlediği teslim alma işlemi için arızalı Makinenin bağlantılarını kesmeniz gerekir. IBM, Makineyi belirlenen hizmet merkezine göndermeniz için size bir teslimat kutusu sağlayacaktır. Bir kurye Makineyi gelip alacak ve

1. Bu hizmet bazı ülkelerde ThinkPad EasyServ ya da EasyServ olarak adlandırılır.

belirlenen hizmet merkezine teslim edecektir. Makine onarıldıktan ya da değiştirildikten sonra, Makinenin yerinize iade edilmesi IBM tarafından ayarlanacaktır. Makinenin kurulmasından ve çalışıp çalışmadığının denetlenmesinden siz sorumlusunuz.

#### 4. Müşteri Tarafından Teslim ya da Posta ile Teslim Hizmetleri

Arızalı Makineyi düzgün bir şekilde paketlenmiş olarak, IBM'in belirlediği yere teslim etmeniz ya da posta ile göndermeniz (IBM tarafından aksi belirtilmedikçe, masraflar önceden ödenecektir) gerekir. IBM, Makineyi onardıktan ya da değiştirdikten sonra, Makineyi teslim alabilirsiniz ya da Makine posta ile size gönderilir. IBM, aksini belirtmedikçe, iade masrafları IBM'e aittir. Daha sonra Makinenin kurulması ve çalışıp çalışmadığının denetlenmesinden siz sorumlu olursunuz.

[http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) adresinde bulunan IBM Machine Warranty (Makine Garantisi) Web sitesinde IBM'in Sınırlı Garanti Bildirimi'ne ilişkin genel bilgiler sunulmakta, IBM'in tanımlarından oluşan bir sözlük ve Sık Sorulan Sorular bölümü yer almakta ve Product Support (Ürün Desteği) sayfalara bağlantılarla Ürün (Makine) Desteği bilgileri sağlanmaktadır. **Aynı zamanda, bu siteden IBM Sınırlı Garanti Bildirimi'nin 29 dilde çevirisine ulaşılabilir.**

IBM'den garanti hizmeti almak için IBM'e ya da IBM yetkili satıcınıza başvurun. Kanada'da veya Amerika Birleşik Devletleri'nde 1-800-IBM-SERV'i (426-7378) arayın. Diğer ülkeler için aşağıdaki telefon numaralarına bakın.

Telefon numaraları önceden bildirilmeden değiştirilebilir. Türkiye için telefon desteğini PC Çözüm Hattı'ndan alabilirsiniz. PC Çözüm Hattı'nın telefon numarası 0 800 211 40 32 ya da 0 212 317 17 60'tır. PC Çözüm Hattı'na e-posta yoluyla ulaşmak için [ibmturk\\_pchelp@uk.ibm.com](mailto:ibmturk_pchelp@uk.ibm.com) adresini kullanabilirsiniz. En son telefon numarası listesi için, [www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/](http://www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/) adresine gidin ve **Support Phone List** bağına tıklayın.

Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası	Ülke ya da Bölge	Telefon Numarası
Arjantin	0800-666-0011	Malezya	03-7727-7800
Avustralya	1300-130-426	Meksika	001-866-434-2080
Avusturya	01-24592-5901	Hollanda	020-514-5770
Belçika	Felemekçe 02-210-9820 Fransa 02-210-9800	Yeni Zelanda	0800-446-149
Bolivya	0800-0189	Norveç	66 81 11 00
Brezilya	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Kanada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filipinler	632-995-2225
Şili	800-224-488	Portekiz	21-791 51 47
Çin Halk Cumhuriyeti	800-810-1818	Rusya	095-940-2000
Çin (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapur	1800-840-9911
Kolombiya	980-912-3021	İspanya	91-662 49 16
Danimarka	45 20 82 00	İsveç	08-477 4420
Ekvador	1-800-426911 (seçenek no.4)	İsviçre	058-333-09-00
Finlandiya	09-459 69 60	Tayvan	886-2-2725-9799
Fransa	02 38 55 74 50	Tayland	66-2-273-4000
Almanya	07032-1549 201	Türkiye	00-800-211-4032
Endonezya	021-523-8535	Birleşik Krallık	0-1475-555 055
İrlanda	01-815-9202	Amerika Birleşik Devletleri	1-800-426-7378
İtalya	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649



<b>Ülke ya da Bölge</b>	<b>Telefon Numarası</b>	<b>Ülke ya da Bölge</b>	<b>Telefon Numarası</b>
Japonya	Tüketici müşteriler 0120-887-870 Ticari müşteriler 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lüksemburg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160



---

## Ek F. Servis İstasyonları

Garanti süresi içerisinde müşteri arızalı ürünü aşağıda belirtilen merkezlere teslim ederek garanti hizmetinden yararlanır. Ürün yerinde garanti hizmeti içeriyorsa, bu merkezlerden birine telefon edebilirsiniz.

Garanti Hizmetinin Alınabileceği Merkezler

- ADANA

Firma adı:BSD  
Adres:Cemal Paşa Mah. 7.Sokak No:7  
Mualla Berrin Gökşen Apt. Asma Kat Seyhan  
01151 Adana  
Tel: 322-458 25 10

- ANKARA

Firma adı:PROBİL  
Adres:Teknoloji Geliştirme Bölgesi  
Cephe A-1 ODTU 06680 Ankara  
Tel: 312-210 18 08

Firma adı:DESTEK  
Adres:Cinnah Cad. No.51/4  
Çankaya 06880 Ankara  
Tel: 312-442 19 21

- ANTALYA

Firma adı:BİLSER  
Adres:Güllük Cd. 146.Sk.  
No:65 D:3 07050 Antalya  
Tel: 242-247 75 28

- BOLU

Firma adı:ERCOŞKUN BİLGİSAYAR  
Adres:Cumhuriyet Caddesi No:35  
No:35 Tabaklar Mah. Bolu  
Tel: 374-212 58 46

- BURSA

Firma adı:MİNERVA  
Adres:Ulubatlı Hasan Bulvarı Alp İş Merkezi  
No:101 Kat:10 Bursa  
Tel: 224-256 72 00

- DİYARBAKIR

Firma adı:METRO BİLGİSAYAR  
Adres:Ali Emiri 5. Cadde  
No:4/1-2-3 21100 Diyarbakır  
Tel: 412-223 94 36

- DENİZLİ

Firma adı:BİL-SAN  
Adres:2. Ticari Yol Kazım Kaynak İş Merkezi No:65  
Kat:3 21100 Denizli  
Tel: 258-264 28 55

- ERZURUM

Firma adı:ARK BİLGİSAYAR  
Adres:Yukarı Mumcu Cad. Doğu Apt.  
No.2/B 25000 Erzurum  
Tel: 442-234 21 02 - 234 21 04

- ERZİNCAN

Firma adı:BİLGİ MARKET  
Adres:Hükümet Caddesi  
No:33/2 Erzincan  
Tel: 446-224 24 34

- ESKİŞEHİR:ehp2.

Firma adı:ETAMA A.Ş  
Adres:T.C. Anadolu Üniversitesi  
Yunus Emre Kampüsü Rektörlük Çarşısı  
26470 Eskişehir  
Tel: 222-320 31 03

- GAZİANTEP

Firma adı:KALENDER BİLGİSAYAR  
Adres:Gazimuhtarpaşa Bulvarı  
No:23/A Gaziantep  
Tel: 342-215 18 18

- İĞDIR

Firma adı:EBRU ELEKTRONİK  
Adres:Atatürk Caddesi  
No:261 Iğdır  
Tel: 476-227 76 66

- İSTANBUL

Firma adı:DESTEK  
Adres:Çınar Sok. No.17  
4.Levent 80620 İstanbul  
Tel: 212-282 44 30

Firma adı:PERITUS  
Adres:Eğitim Mahallesi Poyraz Sokak  
Sadıkoğlu İş Merkezi D:1581840 Ziverbey İstanbul  
Tel:216-345 08 00

Firma adı:PROBİL  
Adres:Eski Büyükdere Caddesi  
Dilaver Sok. No:4 80660 Levent İstanbul  
Tel: 212-317 61 00

Firma adı:NETSERVİS  
Adres:İnönü Mah. Alp Kaya Cad. No:49Kayışdağı  
Küçükbakkalköy İstanbul  
Tel: 216-576 74 44

Firma adı:DETA  
Adres:Vatan Caddesi Ortadoğu İş Merkezi  
No:2 Katt:1 Çağlayan İstanbul  
Tel: 212-296 47 00

Firma adı:TEPUM  
Adres:Emniyet Evleri Yeniçeri Sk.  
Emirhan No:6 K:2 4.Levent/İstanbul  
Tel: 212-284 51 68

- İZMİR

Firma adı:PROBİL  
Adres:Şşair Eşref Bulvarı Huzur İşhanı No:27/2 K:1  
Alsancak İzmir  
Tel: 232-445 33 33

Firma adı:ADAPA  
Adres:Ankara Asfaltı Rod-Kar İş. Mrk. No:26 K:2 D:306-309  
Bornova İzmir  
Tel: 232-462 67 80

- KAYSERİ

Firma adı:NETCOM BİLGİSAYAR  
Adres:Hükümet Caddesi  
No:7 Kayseri  
Tel: 352-222 11 43

- KONYA

Firma adı:ALAMAÇ  
Adres:Babalık Mah. Keyhüsrev Sok.  
No:11/B Konya  
Tel: 332-320 62 20

- MALATYA

Firma adı:PROBİL  
Adres:İsmetiye Mah. No:10/6  
Yiğitcan İş Merkezi 44100 Malatya  
Tel: 422-325 35 07

- SAMSUN

Firma adı:VİP  
Adres:İstiklal Cd. 159/13  
Samsun  
Tel: 362-230 88 52

- TRABZON

Firma adı:SOMEL  
Adres:Gazipaşa Caddesi No:13-15  
Trabzon  
Tel:462-321 31 35

---

## Ek G. Ek Bilgiler

Aksamınızı çalışır hale getirebilmeniz için gerekli bağlantı ve montaj bilgileri ilgili bölümde açıklanmıştır. Yine de kuruluş işlemini kendiniz yapmak istemiyorsanız satıcınızdan ya da bir IBM Çözüm Ortağı'ndan ücret karşılığı destek alabilirsiniz.

Sürücünüzü ve bağlı olduğu aygıtı taşıırken ya da nakliye sırasında dikkat etmeniz gereken birkaç nokta vardır. Bilgisayarınızı taşımadan önce tüm bağlı ortamların çıkartılmış olması, bağlı aygıtların çözülmesi ve kabloların sökülmüş olması gerekir. Bu sabit diskinizin zarar görmemesi için gereklidir. Ayrıca bilgisayarınızı taşıırken uygun koruma sağlayan bir taşıma kutusu kullanılmasına dikkat edin.

Sürücüye ilişkin kullanıcının yapabileceği bir bakım ya da onarın yoktur. Bakım ya da onarıma gereksim duyarsanız bir IBM Çözüm Ortağından destek alabilirsiniz.

Ürün bir uzmanın yapması gereken periodik bakım içermez.

Ürünün ithalatçı firması IBM Türk Ltd. Şirketi'dir. Adresi ve telefonu şöyledir:

- Büyükdere Cd. YKB Plaza B Blok Levent, 80613 İstanbul, Türkiye Tel: 90 212 317 10 00





---

## Ek H. Özel Notlar

IBM, bu belgede anılan ürünleri, hizmetleri ve aksamaları tüm ülkelerde satışa sunmamış olabilir. Ülkenizde hangi ürün ve hizmetlerin sağlandığını öğrenmek için yerel IBM temsilcinize başvurun. IBM ürünlerine, programlarına ya da hizmetlerine yapılan göndermeler, yalnızca o ürünün, programın ya da hizmetin kullanılabilirliğini göstermez. IBM'in fikri mülkiyet hakları göz önünde bulundurularak, aynı işlevi gören farklı ürün, program ya da hizmetler de kullanılabilir. Ancak IBM dışı kaynaklardan sağlanan ürün, program ve hizmetlerle gerçekleştirilen işlemlerin değerlendirilmesi ve doğrulanması kullanıcının sorumluluğundadır.

IBM'in, bu belgedeki konularla ilgili patentleri ya da patent başvuruları olabilir. Bu belgenin size verilmiş olması size bu patentlerin lisansının verildiği anlamına gelmez. Lisans sorgularınız için aşağıdaki adresten IBM'e yazılı olarak başvurabilirsiniz:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
ABD*

IBM BU YAYINI, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA DAİR GARANTİLERLE TİCARİLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİLER DE DAHİL OLMAK VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK YA DA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN "OLDUĞU GİBİ" ESASIYLA SAĞLAMAKTADIR. Bazı ülkeler ya da bölgeler belirli hareketlerde doğrudan ya da dolaylı garantilerin açıklanmasına izin vermezler; diğer yandan, bu açıklama sizin için geçerli olmayabilir.

Bu belgedeki teknik yanlışlıklar ya da yazım hataları olabilir. Buradaki bilgiler düzenli aralıklarla güncellenir ve belgenin yeni basımlarına eklenir. IBM, bu belgede sözü edilen ürün ve/ya da programlarda istediği zaman duyuruda bulunmaksızın geliştirme ve değişiklik yapabilir.

IBM, sağladığımız bilgilerden uygun bulduklarını, size herhangi bir sorumluluk yüklemeyen kullanabilir ya da dağıtabilir.

Bu yayında IBM dışı Web sitelerine yapılan göndermeler yalnızca bilgilendirme amacıyla yapılmıştır ve hiçbir şekilde ilgili Web sitelerinin onaylanması için kullanılmamıştır. İlgili Web sitelerindeki bilgiler, bu IBM ürününe ilişkin bilgilerin bir bölümü değildir ve bu Web sitelerinin kullanımı sonrasında ortaya çıkacak sonuçlar kullanıcının sorumluluğundadır.

---

## Ticari markalar

Aşağıdaki terimler IBM Corporation'ın ABD'de ve/ya da diğer ülkelerdeki (ya da bölgelerdeki) ticari markalarıdır.

IBM  
HelpCenter  
ThinkPad

Microsoft ve Windows, Microsoft Corporation'ın ABD'de ve/ya da diğer ülkelerdeki ticari markalarıdır.

Intel ve Pentium, Intel Corporation'ın ABD'de ve/ya da diğer ülkelerdeki ticari ya da tescilli ticari markalarıdır.

Diğer şirket, ürün ve hizmet adları ilgili şirketlerin ticari markaları ya da hizmet markaları olabilir.

---

## Elektronik Yayılım Bildirimi

IBM Multi-Burner Plus

## FCC (Federal Communications Commission) Bildirimi

**Not:** Bu donatı sınanmış ve FCC kurallarının 15. bölümünde belirtilen Sınıf B (FCC Class B) sayısal aygıt sınırlamalarına uygun bulunmuştur. Bu sınırlamalar aygıt ev ortamına kurulduğunda diğer aygıtlarla etkileşiminden doğabilecek zarara karşı koruma sağlama amacıyla tasarlanmıştır. Bu donatı, radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir; yönergelerine uygun biçimde kurulup kullanılmazsa, radyo dalgalarında parazite yol açabilir. Ancak, belirli bir kuruluştaki bu zararlı parazitin önlenmesine ilişkin bir garanti verilmez. Bu donatı radyo ya da televizyon alıcılarında parazite neden olursa (bunu donatıyı açıp kapatarak denetleyebilirsiniz), kullanıcı bunu aşağıdaki önlemleri alarak düzeltebilir.


- Alıcı ve antenin yerini ya da yönünü değiştirerek.
- Donatı ile alıcı arasındaki açıklığı artırarak.
- Donatıyı alıcının bağlı olduğundan farklı bir prize takarak.
- Yardım için IBM yetkili satıcısına ya da hizmet yetkilisine başvurarak.

FCC yayma sınırlamalarına uymak için doğru biçimde topraklanmış korumalı kablolar ve bağlaçlar kullanılmalıdır. Uygun kablo ve bağlaçları IBM yetkili satıcılarından edinebilirsiniz. IBM önerilen kablo ve bağlaçların kullanılmamasından ya da donatıda yapılan onaylanmayan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitleri için sorumluluk kabul etmez. Onaylanmayan değişiklikler, kullanıcının ürünü kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

Bu aygıt FCC kurallarının 15. bölümüne uygundur. İşletimi şu iki koşula bağlıdır: (1) aygıt zararlı etkileşime neden olmamalıdır; (2) aygıt istenmeyen çalışma koşullarına neden olan etkileşimler de içinde olmak üzere her türlü etkileşimi kabul eder.

Sorumlu taraf:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telefon No: 1-919-543-2193

 Tested To Comply  
With FCC Standards  
FOR HOME OR OFFICE USE

### Avrupa Birliği - yayılım yönergesi

Bu ürün, Avrupa Topluluğu'na üye ülkelerde yürürlükte olan elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasal düzenlemelerin yakınlaştırılmasına ilişkin 89/336/ECC numaralı yönetmelikte belirtilen koruma gerekliliklerine uygundur.

IBM koruma gereklilikleri konusunda, IBM dışı aksam kartlarının uydurulması da dahil olmak üzere, önerilmeyen herhangi bir değişiklik yapılması sonucunda ortaya çıkabilecek sorunların sorumluluğunu kabul etmez.

Bu ürün sınanmış ve European Avrupa Standardı EN 55022'de belirtilen Sınıf B Bilgi Teknolojisi Donatısı sınırlamalarına uygun bulunmuştur. Sınıf B donatısı sınırlamaları iş ve ev ortamında lisanslı iletişim aygıtlarıyla etkileşime karşı uygun biçimde koruma sağlamak amacıyla konulmuştur.





Parça numarası: 22P7040

Basıldığı yer

(1P) P/N: 22P7040

